

大谷報

342 Hennessy Road, Hong Kong

號三十四百六千一萬三第  
三月份每售零 張大二十紙出日今  
司公限有(港香) 廠六六:印書  
號二四三道詩尼軒港香: 址地  
(線五十)-一八-七五七五: 機總話電  
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTTP HK  
四〇-五四三八: 真傳 三〇-四四三八: 話電訪談  
一七-八三八八: 真傳 四〇-九六二七五: 話電告廣  
利一承司公限有務利有: 利有

詳見本報封底

今日另有航天科技展及企業貿易  
有限公司成立十周年特刊刊出

祝賀  
金榮貿易有限公司  
成立十周年誌慶

謹訂於公曆一九九一年十一月二十八日  
(星期四) 下午五時半至七時，假香港  
文華東方酒店一樓康樂廳舉行慶祝企榮  
貿易有限公司成立十周年招待酒會。

恭 請

有限公司 啟

請 恭 光 臨

金榮貿易有限公司 敬約

OVA (HK) LTD  
 CLMC INTERNATIONAL  
 NEW CHEMIC LTD.  
 THE SANWA BANK LTD.  
 COMEX TRADING LTD.  
 METALLGESELLSCHAFT HK LTD.  
 BHP TRADING ASIA LTD.  
 SOUTHSEA OILS & FATS (HK) LTD.  
 HOULDER INSURANCE BROKERS (HAR EAST) LTD.  
 TUBOS REUNIDOS S.A.

**同 敬 賀**  
(排名不分先後)



# 中美談判未獲協議 北京表示十分遺憾

仍願與美續進行務實認真談判

# 中國貿易團發聲明

# 美國做法不公正

美發表中國商品清單

擬徵收「報復性」關稅

# 「中美摩擦」前景難以逆料

**打擊中國打擊香港**

近數月來備受香港、大陸注視的中美關於知識產權問題的談判，昨天傳出令人沮喪的訊息。美國聲稱未能達成協議。美國強硬派認為「國際大氣候」是政治因素。其背景還牽涉到四國事件以後中國在國際一時之間受到孤立。

**中美之間的貿易與政治背景** 並不單單是美國指採的美方逆差的問題，其實還牽涉到國際大氣候，是政治因素。其背景還牽涉到四國事件以後中國在國際一時之間受到孤立。

世界藥料眼光向放遠，中國一再指出美國計算方法有誤，即將大部分香菸、商標、電氣零件的製造方面違反了知識產權的專利權、商標權。這是須要立刻改正的。

但美國當局仍舊故步自封，中國一再指出美國計算方法有誤，即將大部分香菸、商標、電氣零件的製造方面違反了知識產權的專利權、商標權。這是須要立刻改正的。

凡此種種，即此在日前(廿二)日，香港所受的打擊很大。

# 看祁福禮訪北京會談

正常。這既是他的幸運，也為打交道的創造了一個良好的開端。中關兩國較高層級的官員互訪既標誌著中英關係的改善，也對雙方意圖是溝通和協調兩國關係有著深遠的意義，對香港和台灣的穩定繁榮和中國國際地位將是極大的促進。預料中英關係將

本報記者 張少威 別與他相見，正如田增

有這次的輕鬆，因為當時中英機場問題達成諒解。從田曾佩京工作，有些人已為此延

【本報北京二十日電】

「電子對抗模擬訓練中心」。在這個官兵心裡，可以模擬戰場上各種情況，鍛鍊官兵的作戰能力。過去，進行這樣的訓練，需要的「發現敵台，頻率二十七兆！」幾乎「嗒嗒嗒，嗒嗒嗒」，一個清晰的信號在空裡揮手，什麼聲音？乍乍乍乍乍！

[illegible]

黃 啓  
中 國  
程 啓  
啟程訪問北京。  
這個代表團由新  
香港分社副社長、代

率領赴京企業協訪

顧問王品清、協會會長、代表團團長黃綠雲、協會副會長、協會顧問、代表團團長邱曉、協會副會長、代表團團長黃廣振、江波、何克勤等十八人組

正常、發電、航運達到了設計要求。

葛洲壩水利枢纽分兩期建設，一期工程包括有泄水壩、江

船閘、大江江庫壩和百十伏發電站組成。

整個工程由水利委員會進行設計、長江葛洲壩工程局

興建中地處為了解、日蓋張的矛盾、同時改善利用、葛洲壩、時區開航道、並日

水利小電站。

此間又指出、

中國今年外貿出口

比去年增一成六 進口增兩成半

將逾五五五億美元

【香港中通社北平十七日電】據中國進口總額將比去年增一成六，該中心認為，由於外資經營機械輕

包括外交部  
任趙稷華、  
司長宋明江

去月廿四日，長江幹流葛洲壩副外長在倫敦會談進行得很良好，他們將繼續這一會談，這是很有益的。我將把該計劃各方面的二期工程作正式通過國家驗收。

【新華社武漢二十七日電】長江葛洲壩水利樞紐第二期工程今天在湖北宜昌通竣工，全面發掘。

# 國務院頒管理辦法 進行國有資產評估

國家國有資產管理局局長湯丙午在今天  
交易之價值依舊

新聞發布會上說，依照新頒布的《國有資產評估管理辦法》，無論是否事項評估，還是企業兼並、出售、聯營、合併、收購，或是企業境外投資，只要屬於經營、清算，或是新創設評估，國有資產，就按新規則評估。

國有資產評估管理辦法，是由國務院、財政部、央行共同頒發的，直接對國有資產評估工作產生影響，也立。

據了解，中國目前預算內國營企業資產總值有一萬七千億元人民幣，它們形成了中國經濟社會的主要物質基礎，並在多種經濟成分中

際價值，造成國有資產的流失，有損

產價值評估的法規。

根據這個管理辦法，中國國有資產評估方法將主要採取收益現值法、重置成本法

產管理局，並評估項目的立目前中國

現行市價法、清算價格法等幾種方式。部門頒發評估價格證書的資產評估機構，自從實行改革開放政策以來，國有企業現了包括企業兼並、聯合、承包、股份、

今年大陸出口總值達五百五十五億七千萬美元，比去年增長百分之十六點四，外貿產增長較快，與該地區今年

進出口持續增長。外貿  
地區地區區總額，  
東部地區出口總額，  
四百四十七萬九千萬  
元，增長百分之十五  
點九；中部地區增長

備、原材料需求龐大  
有關。

間電視機生產產線  
首次向蘇聯出口

這將進一步促進整個  
國民經濟的發展。

今年生產增長較快，為出口提供了貨源。

# 漂上海在四灣台

## 獲現在

【本報上海廿二十七日電】般台灣漁船和船十四名漁民在遇難漂泊十六天之後，於十月二十四日獲救在海南省萬寧縣龍滾鎮沿海獲救。

引進電機抽水機、國際招標中標的。之後，中國通廣公司又在深圳興建垃圾廠，福建省建設局機中標的。

據悉，這總計至

天六十一  
漁名  
無救

民怨

離風，八日晨飛返台灣，九日上午在接近澎湖時，船上發動機發生故障，此後漂流離風漂泊了十六天。十一月十四日凌晨，該船四名船員看到能娘鎮沿海海面浮出山頭，不由驚異萬分，立即拋錨，留人守候，其餘三名船員，個多小時離船，由山頭駛入兩側在海洋

【新華社北京十一日電】國務院總理朱鎔基今天到南海會見了日本首相小泉純一郎，並同他談及兩國在海洋

這四名台灣漁民，並幫助修理船上機。

台灣居民對臺灣郵政有關資料提供之多種幫助十分感謝。目前，有關方面正積極設法幫助他們早日返台。

關方面動察及開發石油資源等有關事宜。



熱烈祝賀

中國航天科技展覽會

百尺竿頭  
更進一步

華材集團

華材投資有限公司 同敬賀  
華材電子有限公司

香港干諾道中二〇〇號

信德中心三一〇八一三一〇九室

電話：五四六二〇九八（八線）

傳真：八五八三一六一







# 全國受旱面積二點八七億畝

## 部分地區旱情嚴重 大批人力投入抗旱

【本報訊】據氣象局統計，今年秋播以來，全國受旱面積已達二點八七億畝，其中部分地區旱情嚴重，大批人力投入抗旱。

據氣象局統計，今年秋播以來，全國受旱面積已達二點八七億畝，其中部分地區旱情嚴重，大批人力投入抗旱。

### 豫陝等地夏秋連旱 蘇皖浙由澇轉旱

【本報訊】據氣象局統計，今年秋播以來，全國受旱面積已達二點八七億畝，其中部分地區旱情嚴重，大批人力投入抗旱。

## 面局降下幅大稅利期同年去轉扭 高提益效業工州廣

成三近增稅利現實成兩升入收售銷月個十

【本報訊】據廣州市統計局統計，今年前九個月，廣州市工業企業實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

## 啟功捐款百餘萬 在京成立獎學金

用於培養青年學生教師

【本報訊】著名學者、作家啟功先生，為支持教育事業，特在京成立獎學金，用於培養青年學生教師。

## 黨政機關專職人員 廣州規定定期輪換

包括處長科長等管理人員

【本報訊】據廣州市政府規定，黨政機關專職人員，包括處長科長等管理人員，應定期輪換。

## 海內外潮人作家 在汕頭歡聚研討

來自星島與香港等地

【本報訊】據汕頭市文化局統計，今年秋播以來，汕頭市工業企業實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

## 中外書法藝術家 在西安研討書學

未來十年走向等問題

【本報訊】據西安書法學會統計，今年秋播以來，西安書法學會實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

## 紡織業百萬舊紗錠 明年實行強制淘汰

紡織部下令限期淘汰

【本報訊】據紡織部統計，今年秋播以來，紡織部實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

## 食品工業將加速發展 投資數百億技術改造

將投資數百億技術改造

【本報訊】據國家計委統計，今年秋播以來，國家計委實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

## 台灣與大陸關係 國際社會關注

國際社會關注

【本報訊】據國際社會統計，今年秋播以來，國際社會實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。



竊盜車行自撞破日近局安公署潮陽市圳深 中渡龍文在放行。車行自撞破日近局安公署潮陽市圳深 中渡龍文在放行。車行自撞破日近局安公署潮陽市圳深 中渡龍文在放行。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

【本報訊】據潮陽市公安局統計，今年秋播以來，潮陽市公安局實現利稅總額比同期增長百分之三點二，實現銷售收入比同期增長百分之二點一。

# 全港獨有 155噸

## 五十鈴FVR13N

### 一台威震中港的貨運皇牌

今日貨運業，分分鐘關心超額載重。不過，五十鈴FVR13N，全港獨有15.5噸，以輕載重高人一等的本領，望雙中港，在長途運輸上，載重性能更高，令行車無須再擔心超額問題，誠為中港線上至力的貨運皇牌！

- 採用85A1引擎，汽缸容積8,413cc，馬力高達187匹，扭力強勁而耗油量特低。
- 先進七檔動力輔助轉速系統及靈敏度特高的制動系統，行走任何路面均暢順自如。
- HT-55特強高拉力鋼夾層車身，真正80%夾層，最為堅固耐用，負載量特高。
- 特設氣壓式避震可機座椅，專為長途運輸設計，令駕駛更舒適。
- 多功能駕駛座椅，摺下令睡床面積增大80%。

總代理：大昌貨運有限公司 電話：476 6276

合眾汽車有限公司

## 四海旅行社

服務優良 價錢公道 信譽可靠

聖誕 新年 春節 歡迎預訂

電話：330161

地址：中環德輔道中

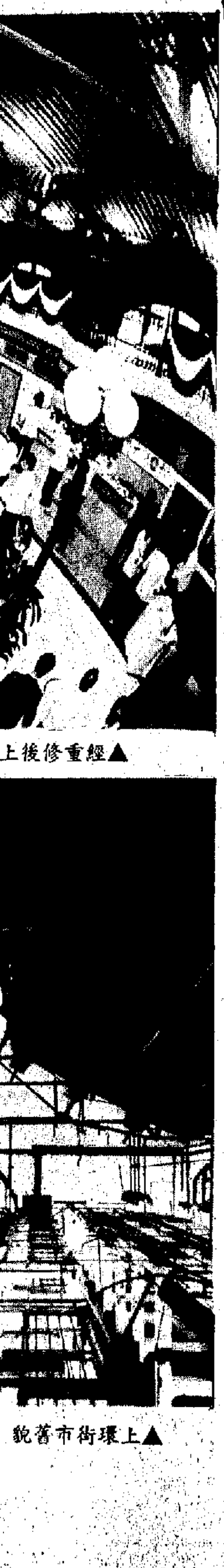












上後修重經

### 港深之間還有邊界嗎？

【本報訊】香港與深圳之間的邊界問題，在九七年後，將成為一個極具爭議性的話題。目前，香港與深圳之間的邊界，是根據一九八四年簽署的《中英聯合聲明》及一九九零年簽署的《基本法》而設定的。根據《基本法》，香港在九七年後將享有高度自治，包括自行處理與深圳之間的邊界問題。然而，深圳方面則認為，邊界的設立是為了保障國家安全及社會穩定，不應受到香港高度自治的影響。目前，雙方在邊界問題上的分歧依然嚴重，預計在九七年後，這一問題將成為香港與深圳關係中的一個焦點。

### 全港汽車隧道知多少？

【本報訊】全港共有五條汽車隧道，分別是：青洲大橋、青洲大橋、青洲大橋、青洲大橋、青洲大橋。這五條隧道分別位於香港的不同地區，為市民提供了便捷的交通方式。青洲大橋是其中最重要的一條，連接了香港島與新界。其他四條隧道則分別位於新界、九龍及香港島。這五條隧道的興建，大大縮短了香港島與新界之間的交通時間，對香港的經濟發展起到了積極的推動作用。

### 輕鐵覆函談服務問題

【本報訊】九廣鐵路公司輕鐵部，日前接獲市民來信，反映輕鐵服務存在諸多問題，包括班次不準、車廂擁擠、車門故障等。輕鐵部對此表示理解，並表示將採取措施改善服務。首先，將加強對班次的監控，確保準時到達。其次，將增加車廂的清潔次數，保持車廂整潔。最後，將加強對車門的檢查，確保其正常運作。輕鐵部表示，將繼續努力，為市民提供更高質量的服務。

### 半邊馬路泊滿貨車 影響交通易生意外

【本報訊】半邊馬路泊滿貨車，影響交通易生意外。據悉，該路段由於缺乏足夠的停車位，許多貨車不得不在馬路邊隨意停放，導致交通擁堵，並增加了發生交通意外的風險。有關部門已表示，將採取措施清理該路段的貨車，以恢復正常的交通秩序。同時，也將加強對該路段的監管，防止貨車再次隨意停放。

### 班字識人老加參 難畏莫劃一筆一

【本報訊】參加「班字識人老加參」活動，難畏莫劃一筆一。該活動旨在提高市民對「班」字的認識，並通過書法比賽的形式，展現「班」字的奧妙。活動吸引了眾多市民參加，大家紛紛展示自己的書法才華。主辦單位表示，希望通過此類活動，增加市民對漢字的興趣，並弘揚中華文化。

### 梁寶森尋父梁樹瑞

【本報訊】梁寶森尋父梁樹瑞。梁寶森表示，他的父親梁樹瑞於多年前失蹤，他目前正在尋找父親的下落。梁寶森表示，他的父親是一個非常勤勞的人，對家庭非常負責。他希望能夠找到父親，並與他團聚。如有任何關於梁樹瑞的消息，請與梁寶森聯繫。

### 郭福林尋父郭順梅

【本報訊】郭福林尋父郭順梅。郭福林表示，他的父親郭順梅於多年前失蹤，他目前正在尋找父親的下落。郭福林表示，他的父親是一個非常勤勞的人，對家庭非常負責。他希望能夠找到父親，並與他團聚。如有任何關於郭順梅的消息，請與郭福林聯繫。

### 張惠利尋父張金珠

【本報訊】張惠利尋父張金珠。張惠利表示，他的父親張金珠於多年前失蹤，他目前正在尋找父親的下落。張惠利表示，他的父親是一個非常勤勞的人，對家庭非常負責。他希望能夠找到父親，並與他團聚。如有任何關於張金珠的消息，請與張惠利聯繫。

## SANSUI

### 山水汽車音響 動靜樂韻的泉源

山水優質卡式收音機配上高度傳真揚聲器，組成一套高質素的汽車音響，不單使你享受到輕歌妙韻，亦能令你感受到震人心弦的勁樂。山水汽車音響，由始至終，帶來最高聆聽樂趣。

#### RX-3200卡式收音機

- 靈敏度：15.2dBf
- 前級輸出伏特數：1V
- 最大功率輸出：25W+25W
- 頻率響應：40Hz—14kHz(±3dB)

#### RX-5200卡式收音機

- 靈敏度：12.0dBf
- 前級輸出伏特數：1V
- 最大功率輸出：25W+25W
- 頻率響應：30Hz—16kHz(±3dB)

#### SB-2505揚聲器

- 5吋二路揚聲系統
- 頻率響應：50Hz—25kHz
- 電阻：4歐姆

#### SB-3905揚聲器

- 6吋×9吋三路揚聲系統
- 頻率響應：35Hz—22kHz
- 電阻：4歐姆

總代理：和記電業有限公司 香港中環皇后大道中50-52號德信行5樓 電話：5231036 圖文傳真：(852)8101839  
特約經銷商：九龍一永成公司 旺角彌敦道191B地下 電話：3911986 旺角廣安街84號地下 電話：3900231  
澳門一廣仕行 內閣大馬路60-62號A、B 電話：84445

## 雙果。

運作、時滾動、會得到、的引擎、旋轉動、引進、食、錄像機、重播、統等、頭系統、







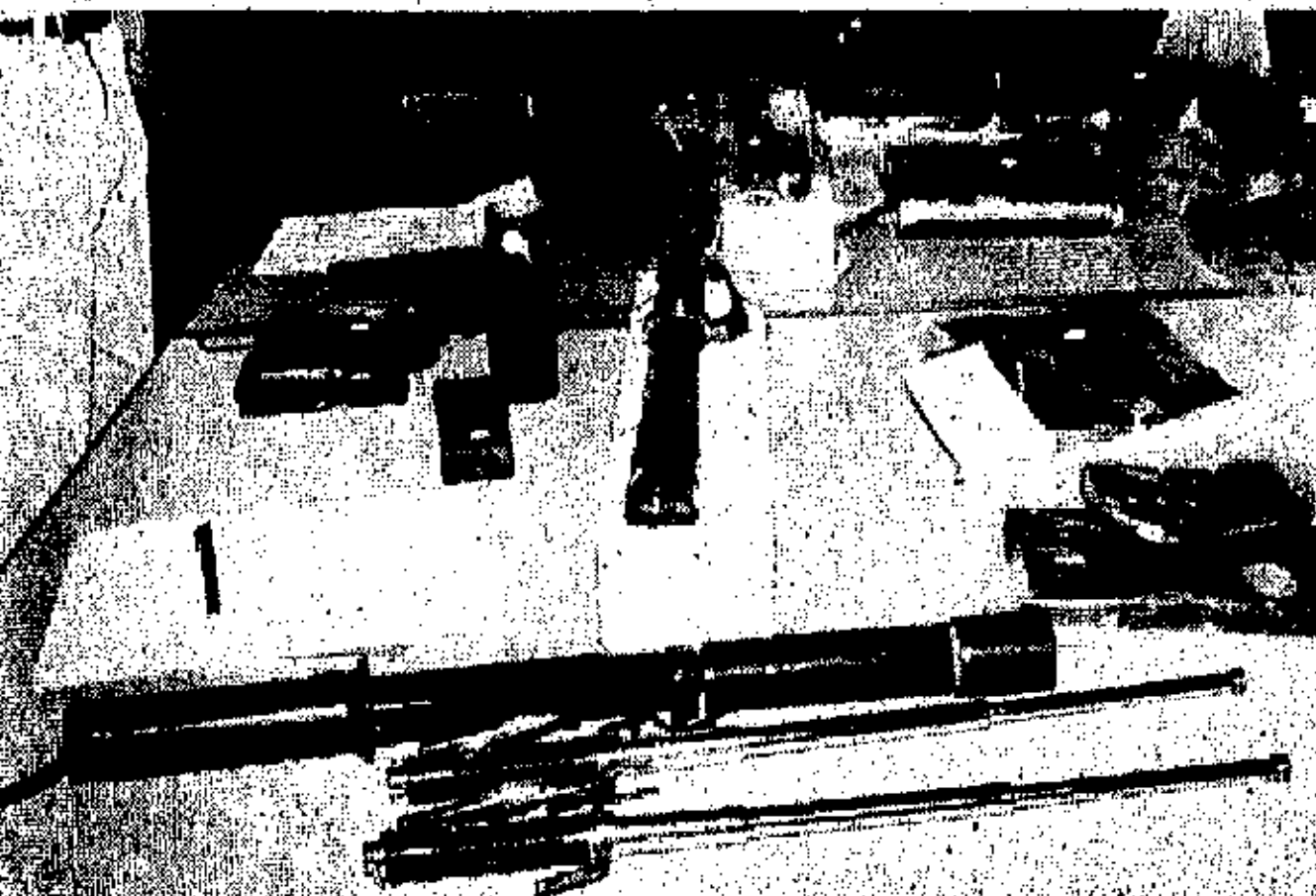




# 信相由台偷運入境

## 警方搜查防盜店 檢獲支電一十六槍

### 捕被嫌涉主東 棍警支三獲並



從自台偷運入境作不法用途的電槍及棍棍

【本報訊】尖沙咀一間防盜店，警方日前搜查，檢獲支電一十六槍，並捕獲涉嫌店主一名，及獲三根警棍。警方表示，這批支電及警棍，係由台灣偷運入境，供不法用途。

警方發言人表示，這批支電及警棍，係由台灣偷運入境，供不法用途。警方在搜查時，發現店內藏有大批支電及警棍，價值約一萬五千元。警方在搜查時，發現店主正欲將這批支電及警棍，運往內地，供不法用途。

警方發言人表示，這批支電及警棍，係由台灣偷運入境，供不法用途。警方在搜查時，發現店主正欲將這批支電及警棍，運往內地，供不法用途。

## 三十三戶城寨居民 搬遷限期獲延四日

### 其餘四十二戶需如期遷出

【本報訊】部分行動中的居民，昨在九龍城寨獲准延期四日，其餘四十二戶需如期遷出。

警方發言人表示，這批居民，係在九龍城寨內，因行動而獲准延期四日。其餘四十二戶，則需如期遷出。

警方發言人表示，這批居民，係在九龍城寨內，因行動而獲准延期四日。其餘四十二戶，則需如期遷出。

## 中英聯絡組廿一輪會議 下月三日起在香港舉行

【本報訊】中英聯絡組第二十一輪會議，將於下月三日起在香港舉行。

中英聯絡組發言人表示，這輪會議，將於下月三日起在香港舉行。會議將討論中英兩地之間的各項問題，包括政治、經濟、文化等。

中英聯絡組發言人表示，這輪會議，將於下月三日起在香港舉行。會議將討論中英兩地之間的各項問題，包括政治、經濟、文化等。

## 立局「常委會制」不適合香港

【本報訊】香港各界對「常委會制」的設立，普遍認為不適合香港。

香港各界人士表示，「常委會制」的設立，將使香港的行政體制變得複雜，並可能導致行政效率的降低。他們認為，香港目前的行政體制已經運作良好，不需要進行大的改革。

香港各界人士表示，「常委會制」的設立，將使香港的行政體制變得複雜，並可能導致行政效率的降低。他們認為，香港目前的行政體制已經運作良好，不需要進行大的改革。

## 黃紹倫談兩局關係 不應出現實質變化

### 否則將為九七政權交接造成障礙

【本報訊】香港大學法律系教授黃紹倫，日前在一個研討會上，談到兩局關係，不應出現實質變化，否則將為九七政權交接造成障礙。

黃紹倫表示，兩局關係的穩定，是香港順利過渡到九七的關鍵。如果兩局關係出現實質性的變化，將會對香港的穩定產生負面影響。

黃紹倫表示，兩局關係的穩定，是香港順利過渡到九七的關鍵。如果兩局關係出現實質性的變化，將會對香港的穩定產生負面影響。

## 杭州女子閉門自殺 與警對峙句鐘被制服

### 警方與女少少對峙句鐘被制服

【本報訊】杭州一名女子，日前在一個房間內閉門自殺，警方在門外對峙句鐘後，成功將其制服。

警方發言人表示，這名女子，係在一個房間內，因生活壓力而產生輕生念頭。警方在接到報警後，立即趕到現場，並在門外對峙句鐘後，成功將其制服。

警方發言人表示，這名女子，係在一個房間內，因生活壓力而產生輕生念頭。警方在接到報警後，立即趕到現場，並在門外對峙句鐘後，成功將其制服。

## 港澳記者赴大陸採訪 張浚生重申應按規定

【本報訊】香港記者張浚生，日前重申，港澳記者赴大陸採訪，應按規定辦理。

張浚生表示，港澳記者赴大陸採訪，應事先向有關部門申請，並獲得批准後方可前往。他強調，記者應遵守當地的法律法規，並不得從事任何違法活動。

張浚生表示，港澳記者赴大陸採訪，應事先向有關部門申請，並獲得批准後方可前往。他強調，記者應遵守當地的法律法規，並不得從事任何違法活動。

## 澳洲商人對港具信心

【本報訊】澳洲商人對香港未來的信心，日前在一個研討會上得到進一步確認。

澳洲商人表示，香港目前的經濟環境良好，並具有巨大的發展潛力。他們對香港未來的發展充滿信心，並表示願意在港投資。

澳洲商人表示，香港目前的經濟環境良好，並具有巨大的發展潛力。他們對香港未來的發展充滿信心，並表示願意在港投資。

## 新機場開渡輪服務 艾偉程稱正在研究

### 有關報告預計可於明年完成

【本報訊】新機場開渡輪服務，艾偉程稱正在研究，有關報告預計可於明年完成。

艾偉程表示，新機場開渡輪服務的研究，目前正處於初步階段。他預計，有關報告將於明年完成，並提交給有關部門審批。

艾偉程表示，新機場開渡輪服務的研究，目前正處於初步階段。他預計，有關報告將於明年完成，並提交給有關部門審批。

## 延長管制中電計劃

【本報訊】有關延長管制中電計劃，目前正處於研究階段。

有關方面表示，延長管制中電計劃的研究，目前正處於初步階段。他們預計，有關計劃將於近期內完成。

有關方面表示，延長管制中電計劃的研究，目前正處於初步階段。他們預計，有關計劃將於近期內完成。

## 澳門海關昨日公布外報

### 出於一類報關服務

【本報訊】澳門海關昨日公布外報，出於一類報關服務。

澳門海關發言人表示，這批外報，係在澳門海關註冊，並提供報關服務。他們強調，這批外報的服務，將符合當地的法律法規，並不得從事任何違法活動。

澳門海關發言人表示，這批外報，係在澳門海關註冊，並提供報關服務。他們強調，這批外報的服務，將符合當地的法律法規，並不得從事任何違法活動。

## 國商存戶代表明年一月開選

【本報訊】國商存戶代表，將於明年一月開選。

有關方面表示，國商存戶代表的選出，將有助於加強國商與銀行之間的溝通，並提高銀行的服務質量。

有關方面表示，國商存戶代表的選出，將有助於加強國商與銀行之間的溝通，並提高銀行的服務質量。

# 中國名酒

送日曆

凡購買竹葉青酒、玫瑰露酒、五加皮酒、高糧酒、蓮花白、酒、洞庭酒、香露酒、桂花陳酒大瓶庄兩瓶送1992年中曆名酒日曆一冊，送完即止。

代理處：五豐行  
經銷處：中國酒業貿易有限公司

# 沙畫書法展

展覽日期：一九九一年十一月二十八日至十二月一日  
(假日照常開放)

展覽時間：每日上午十時至下午六時

展覽地點：中國文物展覽館  
(香港灣仔港灣道二十八號灣景中心二樓)

查詢電話：八五六〇一五三

主辦機構：香港美術書法會  
承辦機構：中國廣告有限公司

# 親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館  
電話：五六二六二八



# 黃寶虹沙孟海作品展 昨於文物展覽館揭幕



黃寶虹(右二)在觀賞「沙孟海書法展」作品。(本報攝)

山水畫等作品就是黃寶虹的見解。而「西冷書畫」則是黃寶虹九十一歲時復明後所繪的大幅山水畫。濃墨厚意，極為珍貴。王寶英表示，現

## 吳冠中展現眼中香港 舊貌新姿匯集西港城

【本報訊】由土庫下舊街仔街得雲茶樓港督府等出資，吳冠中先生來港創作，在吳冠中先生來港創作的「香港」系列作品中，其中包

吳冠中先生來港創作的「香港」系列作品中，其中包

吳冠中先生來港創作的「香港」系列作品中，其中包



### 首期麗晶閣 11 月 30 日正式發售

地盤設實品示範單位，歡迎參觀 香港代理和地盤售樓處同時發售

專為港、澳、台、深成功人士度身訂造的海麗大廈，自今年三月十八日破土動工，早已引起萬眾矚目，八方轟動；在政府部門悉心指導和發展商精心策劃下，終於夢境成真；在同類高樓大廈尚未登場之時，率先隆重推出，聊解「杯水車薪」之急；中國海外建築(深圳)有限公司全體同仁，將掃徑以待，敬請各界有識之士把握良機！



### 11 月 27 日開始六天內羅湖海關至地盤有免費穿梭巴士接送

地盤售樓處：  
文錦中路與愛國路交匯處  
電話：546888, 546806

香港代理：  
中國海外地產有限公司售樓處  
香港灣仔軒尼詩道 139 號  
電話：8237964, 8237960

東亞銀行深圳分行 南洋商業銀行深圳分行 滙豐銀行深圳分行  
廣東省銀行深圳分行 建設銀行深圳羅湖支行 建設銀行深圳國貿辦事處

## 中國海外建築(深圳)有限公司

中國深圳深南東路粵海大廈 7 樓 電話：254256







香港京杭

有意者請將本人之履歷、新聞要求、  
寄深圳寶安縣平海路公樓  
新光綜合製品部 人事部台則約尼（郵編516111）

或張生洽  
000-06-91-3)

十樓B座1109-1110室 電話：3-34888  
傳真：3-630481 電傳：30959 RAYA

80 IX

80C000 80C001 80C002 80C003 80C004 80C005 80C006 80C007

有意者請將本人之履歷、新聞要求、  
寄深圳寶安縣平海路公樓  
新光線合製品部 人事部台則約尼（郵編516111）

或張生洽  
000-06-91-3)

十樓B座1109-1110室 電話:3-348887  
傳真:3-630481 電傳:30959 RAYA

80 IX

80C000 80C001 80C002 80C003 80C004 80C005 80C006 80C007

有意者請將本人之履歷、新聞要求、  
寄深圳寶安縣平海路公樓  
新光線合製品部 人事部台則約尼（郵編516111）

或張生洽  
000-06-91-3)

十樓B座1109-1110室 電話:3-348887  
傳真:3-630481 電傳:30959 RAYA

80 IX

80C000 80C001 80C002 80C003 80C004 80C005 80C006 80C007

有意者請將本人之履歷、新聞要求、  
寄深圳寶安縣平海路公樓  
新光線合製品部 人事部台則約尼（郵編516111）

或張生洽  
000-06-91-3)

十樓B座1109-1110室 電話:3-348887  
傳真:3-630481 電傳:30959 RAYA

80 IX

80C000 80C001 80C002 80C003 80C004 80C005 80C006 80C007



# 陣變晚今路波依 會港戰出步水深

## 堅攻臣湯拍夥出復梳里加路波依

【本報訊】甲組足球聯賽今晚重燃烽火，由依波路對港會。八時深水埗球場，頭場比賽，方預備組隊進行熱身。下午六時十五分開火。門票收銀二十五萬，特等票十五元，場場有供。

依波路經過季初的一段低潮期，現已復甦。該隊上仗在深水埗球場，以二比零擊敗港會，而依波路在深水埗球場，則以二比零擊敗港會。依波路在深水埗球場，則以二比零擊敗港會。

# 吳偉文推薦兩美洲球員 依波路鄧國華稱可考慮

【本報訊】依波路足球隊在深水埗球場，以二比零擊敗港會。吳偉文在賽後表示，他對球隊的表現感到滿意。他並推薦兩名美洲球員，認為他們可以考慮加入球隊。

# 香港體育

依波路足球隊今晚在深水埗球場，以二比零擊敗港會。吳偉文在賽後表示，他對球隊的表現感到滿意。他並推薦兩名美洲球員，認為他們可以考慮加入球隊。

# 中韓台體操隊抵港

【本報訊】中韓台體操隊於十一日抵達香港，為即將舉行的亞洲體操錦標賽進行熱身。隊員們在深水埗球場進行了多項體操動作，展現了高超的技術。

# 省港羽球賽週六舉行

【本報訊】省港羽球賽將於週六（十二日）在深水埗球場舉行。比賽將由香港隊對陣廣東隊，屆時將有多名優秀選手參加。

# 港乒球選手今赴汕頭

【本報訊】香港乒乓球代表隊將於今日（十一日）出發前往汕頭，參加即將舉行的亞洲乒乓球錦標賽。隊員們在出發前進行了最後的熱身訓練。

# 星島備戰銀牌賽

【本報訊】星島足球隊將於明日（十三日）在深水埗球場，對陣港會，爭奪銀牌賽冠軍。球隊教練表示，隊員們已經做好了充分的準備。

# 日產挑戰杯網賽

【本報訊】日產挑戰杯網球賽將於下週（十四日）在深水埗球場舉行。比賽將由日本隊對陣中國隊，屆時將有多名優秀選手參加。

# 南華昨自日本歸來

【本報訊】南華足球隊昨日（十一日）由日本歸來。隊員們在深水埗球場進行了多項足球動作，展現了高超的技術。

# 快譯通辦外隊告吹

【本報訊】快譯通足球隊原計劃與外隊進行比賽，但由於故，比賽已告吹。球隊教練表示，隊員們已經做好了充分的準備。

# 港排球隊公佈陣容

【本報訊】香港排球隊已公佈了即將參加的比賽陣容。隊員們在深水埗球場進行了多項排球動作，展現了高超的技術。

# 賽組別特杯青亞

【本報訊】亞洲青年足球杯賽組別已公佈。比賽將於下週（十四日）在深水埗球場舉行。屆時將有多名優秀選手參加。

# 洪都拉斯旅美兩將

【本報訊】洪都拉斯足球隊兩名球員已抵達香港，為即將舉行的比賽進行熱身。隊員們在深水埗球場進行了多項足球動作，展現了高超的技術。

# 全港公開獨木舟賽

【本報訊】全港公開獨木舟賽將於下週（十四日）在深水埗球場舉行。比賽將由香港隊對陣廣東隊，屆時將有多名優秀選手參加。

# 澳門國際馬拉松

【本報訊】澳門國際馬拉松賽將於下週（十四日）在深水埗球場舉行。比賽將由香港隊對陣廣東隊，屆時將有多名優秀選手參加。

# 柯士甸道29號

【本報訊】柯士甸道29號，位於深水埗，交通便利，環境優美。該處現已建成，將於下週（十四日）舉行開幕典禮。

### 痰又順氣

化痰又順氣  
平時飲喘的

常飲潤肺止咳除痰

療效特高的純中藥止咳潤肺藥

利源來國際有限公司

香港電話：428 1655  
傳真：4872635

### 柯士甸道29號

寫字樓及旺舖出租

面積：寫字樓557-3640平方呎  
舖位1116平方呎

- 依地鐵站近在咫尺。
- 鄰近中港客運碼頭及公共專綫小巴。
- 面對美蘭中區之公共停車場及香港巴士總站。
- 藍色玻璃幕牆配以高級雲石大堂，氣派非凡。
- 設有三部高層客用升降機，方便快捷。
- 備有內置式衛星電視接收系統。
- 九龍公園及維多利亞公園近在咫尺。
- 廿四小時保安系統及專業物業管理。

位圖

聯合租務代理

THE LUK HOI TONG CO. LTD.  
TEL: 523 9091

Jones Lang Wootton  
TEL: 735 4241

### 澳門國際馬拉松

下月初展開角逐

【本報訊】澳門國際馬拉松賽將於下月初（十四日）在深水埗球場舉行。比賽將由香港隊對陣廣東隊，屆時將有多名優秀選手參加。

### 全港公開獨木舟賽

週末深水埗獨木舟賽

【本報訊】全港公開獨木舟賽將於週末（十四日）在深水埗球場舉行。比賽將由香港隊對陣廣東隊，屆時將有多名優秀選手參加。

### 洪都拉斯旅美兩將

隨時可以來港效力

【本報訊】洪都拉斯足球隊兩名球員已抵達香港，為即將舉行的比賽進行熱身。隊員們在深水埗球場進行了多項足球動作，展現了高超的技術。

### 慶祝中央工藝美術學院建院35周年

《中國畫展》暨《近百年中國名家書畫展》

中央工藝美術學院主辦

香港、深圳雅興藝術公司主辦

地點：中環香港大會堂低座展覽廳

時間：一九九一年一月廿六日（星期日）上午十時至下午六時

### 港資電

（綜合製）

- ① 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ② 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ③ 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ④ 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。

TEL: 573 7736

### 港資電

（綜合製）

- ① 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ② 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ③ 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ④ 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。

TEL: 573 7736

### 港資電

（綜合製）

- ① 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ② 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ③ 國內男性生產、設計、製造、銷售、服務。
- ④ 國內女性生產、設計、製造、銷售、服務。

TEL: 573 7736



# 世界女足賽四強大戰

## 美國五比二狂勝德國 挪威後發制人擒瑞典

### 冠軍爭奪戰美國挪威本週日對撼

【香港訊】世界女子足球錦標賽本週日（廿七日）在洛杉磯舉行的決賽，美國隊以五比二狂勝德國隊，奪得冠軍。挪威隊在三四名決賽中以二比零擊敗瑞典隊，獲得亞軍。

美國隊在決賽中展現了強大的實力，上半場就以三比零領先，下半場再攻入兩球，最終以五比二擊敗德國隊。挪威隊在三四名決賽中，憑藉著下半場的精彩表現，以二比零擊敗瑞典隊。



美國隊在決賽中慶祝奪冠。

美國隊在決賽中展現了強大的實力，上半場就以三比零領先，下半場再攻入兩球，最終以五比二擊敗德國隊。挪威隊在三四名決賽中，憑藉著下半場的精彩表現，以二比零擊敗瑞典隊。

# 利比王球訪實足女

【本報記者廣州二十七日專電】美國女子足球隊在廣州訪問期間，與當地的足球愛好者進行了交流。美國隊隊長利比在訪問期間表示，她對中國足球的發展充滿信心，並希望通過這次訪問，能夠促進中美兩國足球愛好者之間的交流與合作。



美國女子足球隊在廣州訪問期間與當地足球愛好者交流。

# 女足賽週末閉幕式 廣州重申保安措施

## 美領隊夫人攜子隨隊 廣州重申保安措施

【本報記者廣州二十七日專電】世界女子足球錦標賽本週末（廿七、廿八日）在廣州舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。廣州方面已重申了嚴格的保安措施，以確保比賽和閉幕式的順利進行。

# 美國大軍殺奔里昂 戴杯網賽志切衛冕

## 阿加斯戰意濃厚 美軍將領信心十足

【本報記者里昂二十七日專電】美國大軍在里昂舉行的網球賽中，表現出色，志在衛冕戴維斯盃冠軍。美國隊將領對比賽充滿信心，並表示將全力以赴爭取勝利。

# 昨晚賽馬結果及派彩表

場次	時間	出馬	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
第一場	19:30	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第二場	20:00	11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第三場	20:30	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第四場	21:00	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第五場	21:30	14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第六場	22:00	15	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第七場	22:30	16	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第八場	23:00	17	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第九場	23:30	18	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
第十場	24:00	19	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

# 女子足球賽五十五萬 海爾加德德高度讚賞

## 國際足球技術官員讚揚本屆賽場特點

【本報記者里昂二十七日專電】世界女子足球錦標賽本週末在里昂舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。國際足球技術官員對本屆比賽的特點表示高度讚賞，並認為這是一場精彩的比賽。

# 世界足球賽執法 首次女足球裁判執法

## 國際足球委員會決定 首次女足球裁判執法

【本報記者里昂二十七日專電】世界足球錦標賽本週末在里昂舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。國際足球委員會決定，首次由女足球裁判執法，這是一項具有歷史意義的決定。

# 南韓男排擊敗伊朗 獲得奧運會入場券

## 南韓男排擊敗伊朗 獲得奧運會入場券

【本報記者里昂二十七日專電】世界男子排球錦標賽本週末在里昂舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。南韓男排擊敗伊朗隊，獲得奧運會入場券。

# 小型綜合式彩色沖印機 大型分體式彩色沖印機

### TURBO IMAGER 1992

13分鐘沖印！

特點：

1. 沖印及沖印材料一體，佔地面積極少，僅需0.4平方米，全球專利沖印同步，亦可分步進行，全電腦自動化操作，只需操作員1名，無須經驗。
2. 沖印工率極快，800張、1300張/每小時，單張沖印2分鐘，電腦分析顏色、準確無誤（另配有自動調色功能）。
3. 沖印材料1100張/每小時，足以滿足多數用戶，又能充分利用所有沖印材料，使沖印成本降至最低，用電約10A，污染極少。
4. 每日只需有13個沖印的生意，若因就有錢賺了。
5. 安裝、保養簡便，機械性能可靠。

### PHOTO LAB

特點：

1. 分體沖印及沖印材料一體，佔地面積極大，需高特種噴漆色相面，3人操作。
2. 沖印、顯像速度極快，工率極快，單張沖印2分鐘，電腦分析顏色、準確無誤（另配有自動調色功能）。
3. 沖印材料1100張/每小時，足以滿足多數用戶，又能充分利用所有沖印材料，使沖印成本降至最低，用電約10A，污染極少。
4. 每日只需有13個沖印的生意，若因就有錢賺了。
5. 安裝、保養簡便，機械性能可靠。

# 會頓布溫告控方警 鎊萬二十費差欠拖 迷球時利比名八十 監坐款罰事關場賽

【本報記者里昂二十七日專電】世界足球錦標賽本週末在里昂舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。警方警告，如果溫布頓球場不支付二十萬鎊的罰款，將面臨被關閉的風險。

# 世界足球賽執法 首次女足球裁判執法

## 國際足球委員會決定 首次女足球裁判執法

【本報記者里昂二十七日專電】世界足球錦標賽本週末在里昂舉行的閉幕式，吸引了眾多媒體和觀眾的關注。國際足球委員會決定，首次由女足球裁判執法，這是一項具有歷史意義的決定。







# 不明朗因素繼續存在

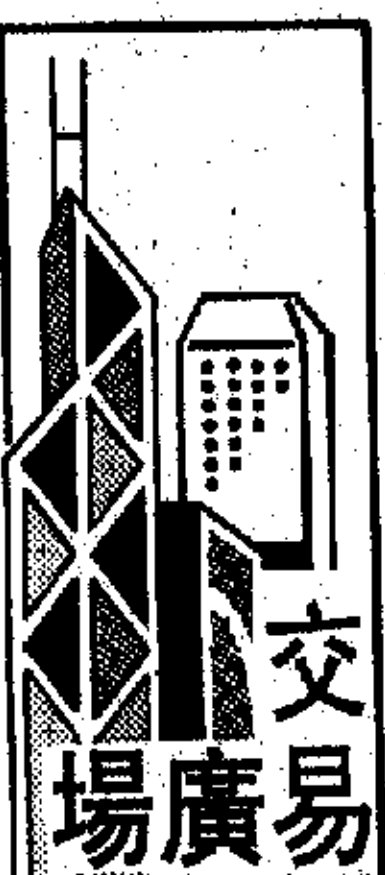
沈金

【本報訊】「封閉市場」，目的是等中、美兩國就關稅問題達成協議後，才正式開放。目前，中國政府對美國提出的「封閉市場」要求，表示理解，但強調中國在開放市場方面，必須有具體的承諾和行動。中國政府表示，將在互惠互利的基礎上，逐步開放市場，但前提是美國必須先採取實際行動，減少對華貿易障礙。

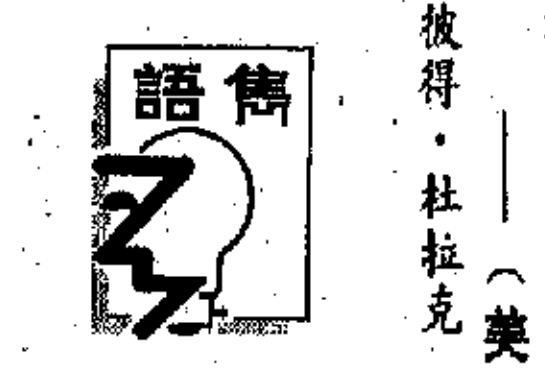
## 實生營有特色

劉彥

【本報訊】「實生營」，是中國青年報主辦的一項社會實踐活動。該營旨在通過組織青年學生參與社會公益、科學實驗、文化藝術等活動，培養他們的社會責任感和實踐能力。實生營的舉辦得到了社會各界的廣泛支持，參與人數逐年增加。通過參加實生營，學生們不僅增長了見聞，還鍛煉了意志，增強了團隊合作精神。



實生營



實生營

## 信用高利貸

信

【本報訊】信用高利貸，是指以高利率為特徵的貸款行為。這種貸款通常針對那些信用良好但資金需求迫切的個人或企業。信用高利貸的出現，反映了市場對資金的需求日益增長，但也存在利率過高、風險較大的問題。監管部門提醒貸款機構應加強風險控制，確保貸款資金的安全和有效使用。

## 地產代理贈送火險

信和地產

【本報訊】信和地產公司為擴大業務範圍，特推出「地產代理贈送火險」活動。凡與該公司簽訂地產代理合約的客戶，均可獲贈一份火險保險。此舉旨在為客戶提供全方位的服務保障，增強客戶的信賴感。信和地產表示，將繼續致力於為廣大客戶提供優質、專業的服務。

## 津門人乏股新力新

洪江

【本報訊】天津證券交易所開市後，吸引了大量投資者參與。然而，由於市場波動較大，部分投資者對新股上市持觀望態度。分析人士指出，新股市場的冷淡，反映了投資者對未來經濟形勢的擔憂。為了激發市場活力，交易所應加強監管，確保市場公平、透明，並為投資者提供更多優質的新股選擇。

## 陳清偉

晨早行山園

【本報訊】陳清偉，晨早行山園負責人，近日在接受採訪時表示，山園的經營情況良好，吸引了不少市民前來遊玩。他強調，山園將繼續加大對園內設施的投入，提升遊玩體驗，為市民提供更多優質的休閒場所。陳清偉還表示，將加強與周邊社區的聯繫，共同營造和諧、美好的生活環境。

## 龍女嫁書生

金

【本報訊】龍女嫁書生，是中國傳統民間傳說中的一個經典故事。故事講述了一位美麗的女子（龍女）與一位貧苦書生（書生）的愛情故事。龍女為了報答書生的救命之恩，化為人形嫁給他，並幫助他考取功名。這個故事反映了民間對真愛和報恩的嚮往，也體現了中國傳統文化中的道德觀念。

## 黑豹

澤

【本報訊】黑豹，是中國著名歌手、演員。他憑藉其獨特的嗓音和精湛的演技，在娛樂圈內享有盛譽。最近，他主演的一部新片上映，受到了觀眾的廣泛好評。黑豹表示，將繼續努力，為觀眾带来更多優質的作品。他的成功也激勵了許多年輕人追求夢想的勇氣。

## 妙計突圍

三四

【本報訊】妙計突圍，是中國古代文學中的一個經典橋段。故事描述了一位英雄人物在危急關頭，運用智慧和勇氣，成功脫離困境。這個橋段不僅展現了英雄人物的非凡才華，也反映了中國傳統文化中的智慧與勇氣。妙計突圍的故事被廣泛傳頌，成為後人學習的楷模。

## 欽欽彈

生

【本報訊】欽欽彈，是中國傳統民間藝術中的一種。它通過彈奏樂器，講述各種生動有趣的故事。欽欽彈的演奏形式多樣，深受廣大觀眾的喜愛。近年來，隨著民間藝術的復興，欽欽彈的傳承和發展得到了進一步的推動。許多年輕人開始學習欽欽彈，為這一傳統藝術的傳承貢獻力量。

# 才貌是可以雙全的

文潔若

【本報訊】才貌是可以雙全的，這是一個值得探討的話題。在現實生活中，我們常看到一些才華橫溢卻相貌平平的人，也有相貌英俊卻才華平庸的人。其實，才與貌並非絕對對立，許多人在努力學習和鍛煉後，都能實現才貌兼修。我們應該樹立正確的價值觀，既要注重才華的培養，也要注重外在形象的修飾，做到內外兼修、才貌雙全。

## 屬誰車名

林

【本報訊】屬誰車名，是中國傳統文化中的一個有趣現象。許多人在給自己的車取名時，會選擇一些具有吉祥寓意或與自己生肖相符的字。這種做法反映了中國人對傳統文化的重視和對美好生活的嚮往。然而，也有人認為車名只是個標籤，不應過於糾纏。其實，無論如何取名，最重要的是駕駛者能遵守交通規則，確保道路安全。

## 晨早行山園

陳清偉

【本報訊】晨早行山園，是許多市民週末休閒的好去處。山園環境優美，空氣清新，吸引了不少市民前來散步、運動。山園負責人表示，將繼續保持山園的生態環境，為市民提供更多優質的休閒場所。同時，也將加強對山園設施的維護，確保遊客的安全和舒適。

## 非非消息

非非

【本報訊】非非消息，是中國民間傳說中的一個故事。故事描述了一位名叫非非的女子，她具有超凡的智慧和勇氣，幫助許多人解決了困難。這個故事被廣泛傳頌，成為後人學習的楷模。非非的故事也反映了中國傳統文化中的智慧和勇氣，是中國民間文學的瑰寶。

## 日本和尚杯葛奏凱歌

陸林

【本報訊】日本和尚杯葛奏凱歌，是中國民間傳說中的一個故事。故事描述了一位日本和尚，他具有高尚的品德和強大的法力，幫助許多人解決了困難。這個故事被廣泛傳頌，成為後人學習的楷模。和尚的故事也反映了中國傳統文化中的智慧和勇氣，是中國民間文學的瑰寶。

## 主公颯

主公

【本報訊】主公颯，是中國民間傳說中的一個故事。故事描述了一位名叫主公的男子，他具有高尚的品德和強大的法力，幫助許多人解決了困難。這個故事被廣泛傳頌，成為後人學習的楷模。主公的故事也反映了中國傳統文化中的智慧和勇氣，是中國民間文學的瑰寶。

## 黑豹

澤

【本報訊】黑豹，是中國著名歌手、演員。他憑藉其獨特的嗓音和精湛的演技，在娛樂圈內享有盛譽。最近，他主演的一部新片上映，受到了觀眾的廣泛好評。黑豹表示，將繼續努力，為觀眾带来更多優質的作品。他的成功也激勵了許多年輕人追求夢想的勇氣。

## 妙計突圍

三四

【本報訊】妙計突圍，是中國古代文學中的一個經典橋段。故事描述了一位英雄人物在危急關頭，運用智慧和勇氣，成功脫離困境。這個橋段不僅展現了英雄人物的非凡才華，也反映了中國傳統文化中的智慧與勇氣。妙計突圍的故事被廣泛傳頌，成為後人學習的楷模。

## 欽欽彈

生

【本報訊】欽欽彈，是中國傳統民間藝術中的一種。它通過彈奏樂器，講述各種生動有趣的故事。欽欽彈的演奏形式多樣，深受廣大觀眾的喜愛。近年來，隨著民間藝術的復興，欽欽彈的傳承和發展得到了進一步的推動。許多年輕人開始學習欽欽彈，為這一傳統藝術的傳承貢獻力量。



**專製椰子糖**  
甄沽記  
謝芳  
父傳子承，祖傳秘方，選料精良，製作考究，入口甘香，老少咸宜。本號為擴大業務，特設分銷處，歡迎各界光臨選購。

### 才貌是可以雙全的

林微因印象

林微因，原名林微，字微因，廣東人。早年畢業於中央大學，曾任職於政府機關。其才貌雙全，深受社會各界之推崇。林氏不僅在學術上有卓越之成就，且在文學創作上亦有獨到之見解。其作品多反映社會現實，具有濃厚之人文關懷。

### 高解像電視領先之弊

蕭雪樺

日本在電視技術上之領先，已為世界各國所公認。高解像電視之出現，更將電視之畫質推向一個全新之境界。然而，在技術領先之餘，亦伴隨著一些社會性之弊端。例如，高解像電視之普及，可能導致觀眾對畫面之過度依賴，進而影響其對現實世界之觀察力。此外，高技術之研發亦需要大量之資金投入，這對於一般消費者而言，無疑增加了經濟負擔。

### 承認「日之丸」反對「君之代」

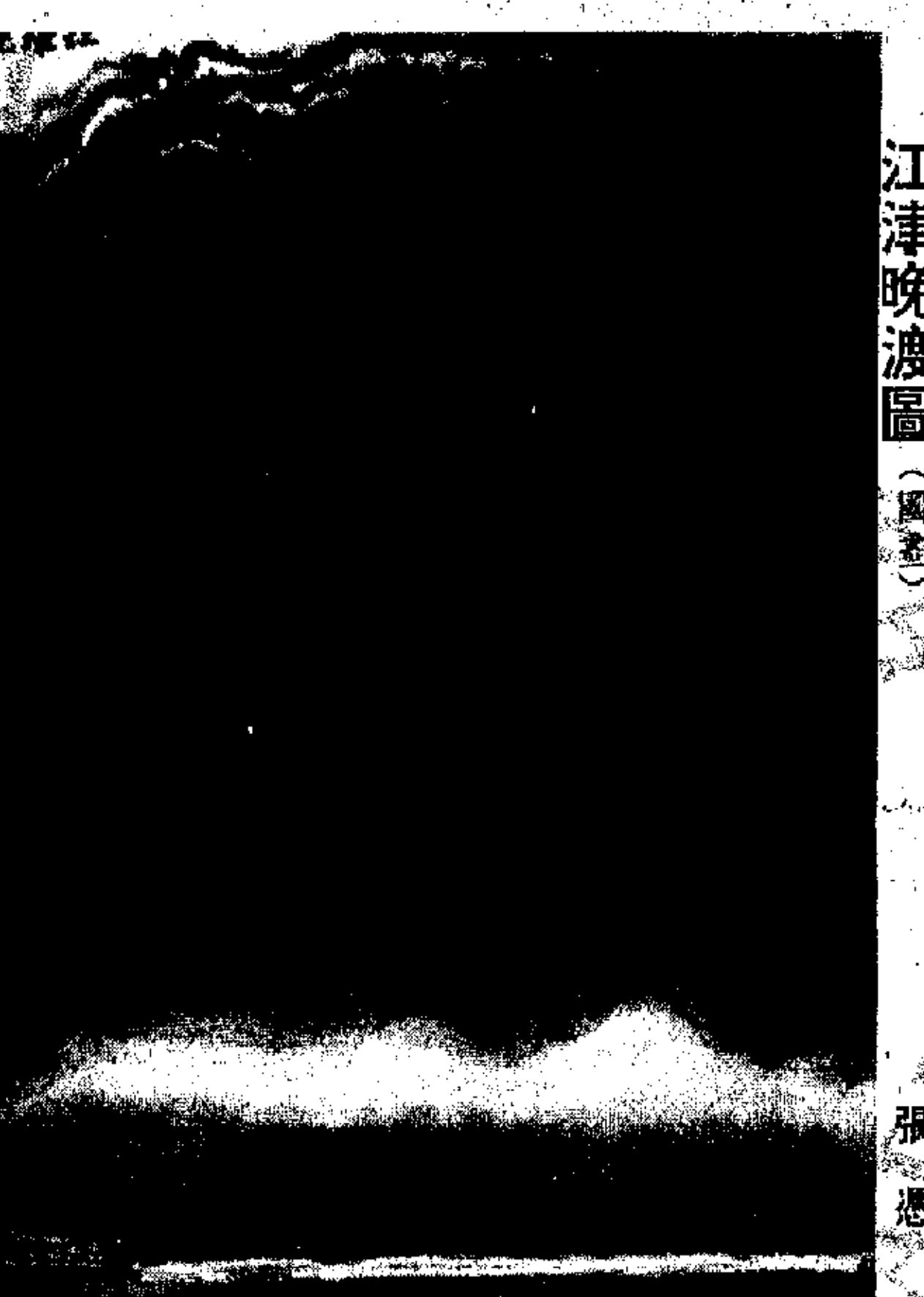
張敬

日本在國際社會中之地位，一直處於爭議之中。其對「日之丸」與「君之代」之態度，更是引發了廣泛之討論。日本政府之立場，往往被視為其外交政策之縮影。在國際法之框架下，每個國家都有權選擇其國家象徵，但這些象徵之使用亦應符合國際社會之公義與價值觀。日本在處理這些問題時，應充分考慮到國際社會之感受，並尋求一個雙方都能接受之方案。

### 盜亦有道 奸亦有見

謝芳

社會之進步，往往伴隨著道德之挑戰。在當今之世，盜亦有道，奸亦有見。這反映了社會價值觀之混亂與人們對利益之過度追求。然而，我們不應因此而失去對正義之信仰。法律是維護社會秩序之最後防線，我們必須堅決打擊犯罪行為，維護社會之公平與正義。同時，我們也應加強對青少年之教育，引導他們樹立正確之價值觀，遠離犯罪之誘惑。



江津晚渡圖

江津晚渡圖，描繪了江津地區在黃昏時分渡江之景象。畫面中，幾艘渡船在江面上緩緩前行，船上的行人或駐足觀景，或低聲談笑，營造出一種寧靜而祥和之氛圍。背景中，遠處之山巒在暮色中若隱若現，給人以無限之遐想。

### 示啟的丁思聰

若容

丁思聰先生之示啟，內容涉及個人隱私及家庭事務。示啟中詳細列出了相關之事實經過，並對公眾之猜測進行了澄清。丁先生表示，其個人及家庭之私事應受到尊重，不應被媒體過度曝光。他呼籲社會各界在關注新聞之餘，亦應尊重他人之隱私，共同營造一個健康、和諧之社會環境。

**日本和尚杯葛奏凱歌**  
日本和尚杯葛奏凱歌，反映了日本社會在宗教與政治之間的複雜關係。在當今之世，宗教往往被捲入政治漩渦，成為各方勢力爭奪之工具。然而，宗教本身應保持其獨立性與純粹性，不應受到外界之干擾。日本和尚之杯葛行動，雖然在短期內取得了一些成效，但從長遠來看，這並不能解決根本問題。我們希望日本社會能夠通過對話與協商，達成一個雙方都能接受之協議，維護社會之穩定與和諧。

**香飄酒「坡山金黃」**  
香飄酒「坡山金黃」，乃是我國名酒之代表。其酒香濃郁，入口甘香，具有滋補強身之功效。金黃坡山酒之釀造，選料精良，工藝精湛，經過長時間之窖藏，其酒質更加醇厚。近年來，隨著我國酒文化之復興，金黃坡山酒之知名度不斷提高，深受廣大消費者之喜愛。我們希望通過對金黃坡山酒之宣傳與推廣，讓更多人了解我國傳統酒文化之魅力。

**張帝重披歌衫**  
張帝先生重披歌衫，再次登上歌壇，引發了廣泛之關注。張帝先生作為我國著名之歌手，其音樂作品深受聽眾之喜愛。此次重披歌衫，不僅是張帝先生個人藝術生涯之延續，亦是對我國流行音樂事業之支持。我們希望張帝先生能夠繼續發揮其音樂才華，為聽眾帶來更多優秀之作品，推動我國流行音樂事業之發展。

**艇潛魚槍金**  
艇潛魚槍金，是一種新型之水下採集工具。其構造簡單，操作方便，能夠在水下進行精確之採集工作。艇潛魚槍金之出現，對於水下資源之開發與利用具有重大之意義。在海洋資源日益豐富之今天，我們需要更多先進之技術來開發這些資源。艇潛魚槍金之研發與應用，將為我國海洋事業之發展提供有力之支持。

**失業無聊刊登廣告以解愁**  
失業無聊刊登廣告以解愁，反映了當前社會中部分人群之生活困境。在經濟壓力日益增大之今天，許多人因失業而陷入絕境，甚至通過刊登廣告來尋求心理之慰藉。然而，這並不能解決根本問題。我們希望社會能夠關注這些弱勢群體，提供必要之幫助與支持。同時，我們也應加強對就業市場之監管，確保勞資雙方之權益得到保障，減少失業現象之發生。

**希船王有「相公癖」**  
希船王有「相公癖」，這是一個關於希船王與某位名伶之軼事。據傳，希船王對某位名伶一見鍾情，並不惜重金將其娶為妻室。然而，這段婚姻卻並非如想像中那般美滿。希船王對名伶之寵愛，往往伴隨著控制與壓迫，最終導致了名伶之身心受創。這段軼事反映了當時社會中權貴階級對藝術界之干預與操控，也揭示了名伶在社會現實中之無奈與淪落。

**機電發提手**  
機電發提手，是一種新型之機械裝置。其構造簡單，操作方便，能夠在機械設備中發揮重要作用。機電發提手之出現，對於機械工業之發展具有重大之意義。在現代工業生產中，機械設備之數量不斷增加，如何提高機械設備之效率與安全性成為了一個重要之課題。機電發提手之研發與應用，將為機械工業之發展提供有力之支持。

**伏魔獸討厭**  
伏魔獸討厭，這是一個關於伏魔獸與某位名伶之軼事。據傳，伏魔獸對某位名伶一見鍾情，並不惜重金將其娶為妻室。然而，這段婚姻卻並非如想像中那般美滿。伏魔獸對名伶之寵愛，往往伴隨著控制與壓迫，最終導致了名伶之身心受創。這段軼事反映了當時社會中權貴階級對藝術界之干預與操控，也揭示了名伶在社會現實中之無奈與淪落。







汽車

▶ 商品介紹廣告，高2½"×2  
 每天特價100元  
 ▶ 分類廣告，大字4個，  
 小字36個，每天18元。  
 專線電話：5726980  
 8873550  
 FAX：8381171  
 8876647



直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平  
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）  
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

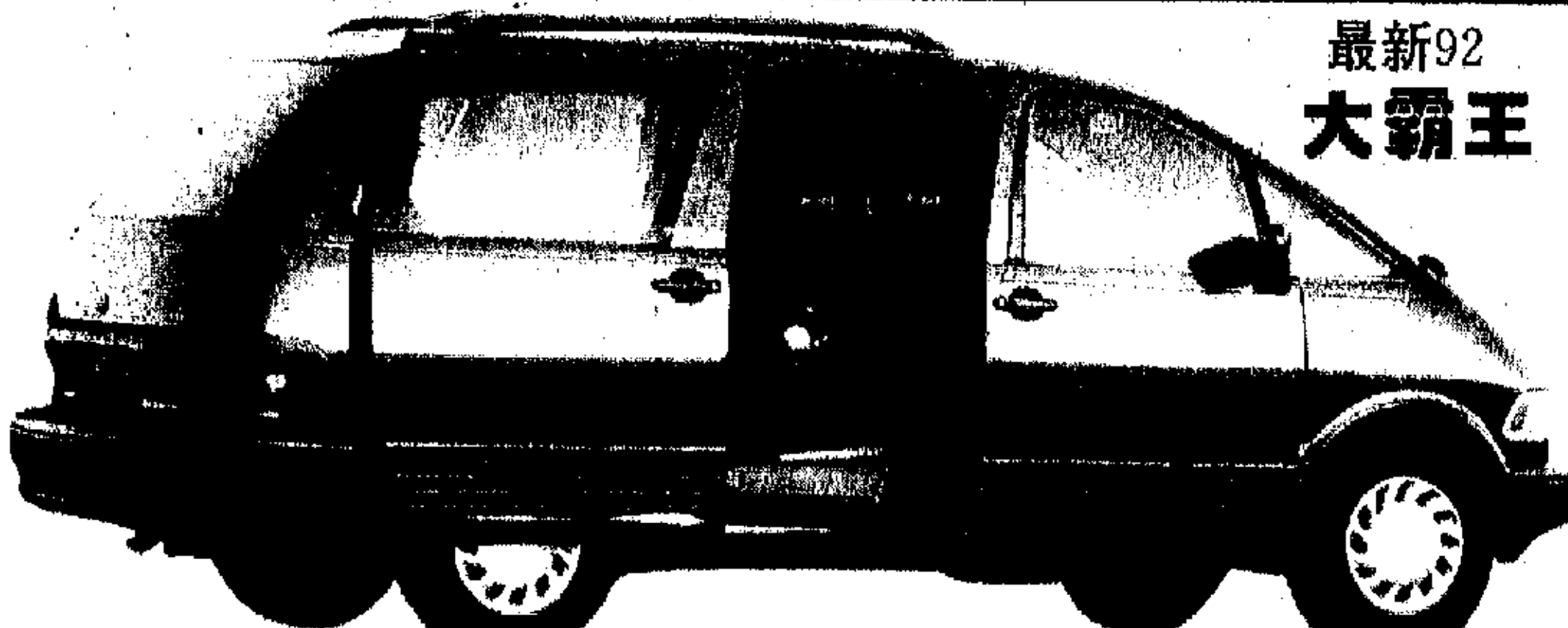
遼寧省一華多利汽車有限公司  
中國汽車工業進出口公司遼寧公  
地址：中國瀋陽勝利北街25號  
電話：330368  
傳真：331257  
聯絡人：王迎春，楊德才

中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室  
歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車・銷售之汽車一律保證商檢



**俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室**

沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下(大圍火車站斜對面) 電話: 6011373-7 傳真: 6011739 大量現貨, 平價期貨, 即日送交國內各海關及港口



大量的士頭農夫車標準及四驅大特價  
現貨左軚轎車、麵包車、大霸王、農夫車  
雙排座、吉普車、中型巴士、8噸貨車、  
可即日送車、或本港付運國內港口提貨  
★歡迎來電查詢，專人解答國內進口手續★

**合益汽車公司**  
**合式汽車機械貿易有限公司**  
 九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下  
 電話: 2326117 傳真: 2349224

**AMANO 安勉勞自動打咭機**

牌子最老 信譽最好  
行銷國內外

電子石英看更鐘




總代理：誠通有限公司  
香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5411/08-0

OX 3000型

**國語語言IC供應**  
倒車請注意 (中文) 祝您生日快樂 (中文、英文) 我愛您 (英文) 恭喜發財 (中文) 和一切動物叫聲 CO  
芯片都可  
電話 3928201 圖文傳真 7891139 接洽

**鑑榮汽車公司**  
 全新左軚“豐田”“日產”  
 91年新款車系  
 現貨供應  
 地址：九龍木廠街10號A地下

**包布鈕、布扣**  
起貨快價格平可國內交收  
兼營鈕胚、扣胚、批發價格特  
平。大埔道東廬大廈16舖。  
電話7881463 FAX7883065  
電傳7881463 地址：香港大埔道

CB125T **新興摩托車中心**  
專營日本進口電單車

CB125T、GBX125F、GBX125 Custom、NI190、GH125 (大白黑家豬羊)  
鈴木GN125、GS125E、雅馬哈TZR125、SR125、XC125  
總行：西營盤高街120號地下 電話：5463433、5464611 傳真：852-5598076 分行：西環山市街2號B

888  
 手提電話  
 2075 傳呼  
 口圖內

人生育龍山  
 送電中央  
 九龍中區

習  
 九龍河內

幸福  
 優客萬  
 3528 萬

黑龍江松籽仁25噸  
 明年1-2日交貨

國內電  
 國GS125鈴木太子車王 ■ GN12

[illegible][illegible]

**匯豐總車**  
 名水太子車 國 HG125 水塔跟車  
 國 AG100 節水補車  
 國節水 G25 125 H 新一代  
 國本田 CB125, CUX125  
 勝利車行  
 駐廣州西關131西門大街  
 電話 3969971 39688

1000

 **德寶汽車有限公司** 地址：香港新界上水馬會道52號地下  
電話：6733700 FAX：(852) 6708112

☆直接進口日本全新左軚車系，特設文錦渡送車服務☆

日產：92年新款VIP公爵，92年新款公爵，2.0藍鳥豪華型，0.75噸的士頭農夫車

巴寧豪華八座、九座、十座豪華吉普  
三菱：92年新款七座吉普電窗


上海飛利浦公司

大力効 廉費收 告廣登刊報公大在



聯合廣告

by



# TOKO LINE

**<定期直航>**

	ETA	ETD
PINE BRIGHT 光明	2/12	4/13
URANUS 永利	10/12	12/12
TOLEDO 鴻圖	18/12	20/12

**總代理：益萬船務有限公司**  
 香港干諾道中二號怡和中心二樓二樓二樓  
**電話：(81)81378**

**接駁處：大源船務有限公司**  
 廣東省順德區均安鎮均安村中興路11號  
**電話：5-458151、5-405689**  
**收貨站：東源大地**

V. PEONKONG III	直透	晏谷	十二月四日開行	十二月一日落貨	天 上 美
V. MALATI	直透	晏谷	十二月十四日開行	十二月一日落貨	天 西 美

貴客付貨請到本行接洽爲荷

振盛行有限公司啟

千禧道西  
八十八號

船務部直透電話：3483749 504590

又止咳  
效真使得


# 川貝液

咳  
野

此川貝液是故古方名  
藥而成，藥性溫和，味  
道甜方便。功能驅風、  
止咳。

發現很多冒牌假冒，故  
的急上貼有總發行真  
的封口相方為正真。

總發行  
香港  
新豐街  
88號



公司、藥行均有售

578 3721











濟 經 港 本

東 亞 銀 行

\* 多 利 多 息 外 幣 存 款 \*

外幣儲蓄／結單存款：

方便靈活 具備十二種外幣任君選擇

外幣定期存款：

利息優厚 存款額特低

如有垂詢，請電 835 3500

大公經濟

二〇六一一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

## 創意創新・譽滿同儕



D 亞巴拿 VANETTE



香港金鐘道44號律中心  
電話：868 2626  
專任24小時

日本中國經銷商：

**NMSC**

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：868 2626

香港金鐘道44號律中心

專任24小時

# 各界關注中美談判破裂 盼雙方能解決貿易分歧

美倘對中國製品採行動會對港經濟帶來不良影響  
三〇一法案還有三十日諮詢期故應繼續尋求協議

【本報訊】香港的工商業人士及港府官員均表示相當關注中美貿易談判初步失敗的情況，並希望雙方能夠解決現有的分歧。這會使香港的工資等行業減低利淡因素的新衝擊。部分人士更認為港商及外商在香港的投資仍有信心。

工商界屬望美方繼續尋求一個接納的方案。並已多次向順順地未能解決雙方在特別三〇一條款的分歧，而港府則堅持採取行動。會對本港的經濟帶來不良的影響。港府已要求美當局保留。

他又稱，無論如何，美國將於今天公開可能會徵收較復性關稅的中國製品名單。希望中美雙方將繼續尋求一個雙方均可接受的方案。

工業界人士表示，如果中美之間的貿易關係只是暫時性的，更不會對港生的影響。

鮑明認為，近來香港發生的涉及資者對香港沒有信心的影響。但即使兩年前發生北京事件以後，外資在本港的工業投資亦不斷增長。

香港出口商會主席陳永福表示：今次美國制裁的主要對象是國營企業，並非針對外國企業，因此對美國人來說，可作七個月的生意。

他表示，香港出口商會一向有玩具業在內，至於電器、塑料制品方面，則知會受影響。

他預測，目前被制裁的玩具產品，將來所針對的範圍可能會擴大，故此港商應與各商會合作，向美國商界作出澄清。

美國方面作出反應，香港港商並沒有出席，又因犯生事，漫遊醫院經濟學博士譚文潤則認為，美國今次行動是政治性的，而非純粹為了保護其市場。

他指出，雖然美國政府將按照貿易法執行對中國採取出口限制的產品種類，但美國此次行動是政治性的，而非純粹為了保護其市場。

但他表示，由有三〇一條款的範圍，故此形勢仍未絕望。香港玩具廠商應向港府表達意見，並向美國商界作出澄清。

廠商亦以美國市場為主，影響將非常嚴重。

## 美行動政治成份居多 圖分散美人民注意力

[illegible]

# 股市跌破四千一大關 證券界謂短期受壓力

[illegible]

待

護美國知識產權的談判失敗，香港的工貿界人士頗感失望。一旦實施對一系列在中國製

，無疑使  
若美國  
持，

加強產品中  
濟有繼續發

利淡影響，但港商仍可在市場內銷以緩衝壓力。香港美

中政經關

中國內地  
國有相當  
的產品，

部分外銷至美國等地市  
都經過香港轉口，而港  
州為主的華南地區設



外市場，並  
事實香港  
積數值高遠

並使內地與香港的轉口貿易持續  
港與內地的轉口貿易在今年頭上  
達一千零八十七億一百萬港元

續明顯增  
九個月的  
較去年的  
保工關  
證供幅

為百分之五

五十四，表現遠較其他貿易夥伴南地區的工貿經濟發展相當迅速。運輸等各類服務需求異常殷盛。

為突出。  
速，對銀  
切，故深  
輸成

100

100

1

認股證即將到期，故此幕後必有一番「奪手」法來推動其  
引。目前百富勒的折市率已達百分之三，故此仍然缺  
以通融，而莊家則可以有三種方法來提高道量，如：  
普通股；其次則是推低認股證的價值，兩者都同樣可  
股證持有人的行使利潤至價值提高，而目前看來幕後則  
確的手法。

至於另一隻光輪，亦有自動跡象，但由於普通  
行使價還低了近五角，故此後必須首先要將普通  
行到行使價以上水平，而投資買通股則力便而較  
大。

日興證券港股分  
析員劉宏業表示，受  
昨日特別公告一法案  
談判結果的不利消息  
及美國消費者聯盟杯  
葛大推出玩具坑具影  
響，昨日港股呈現較  
大的跌幅，其中以玩  
具股較為嚴重，而亦  
分其股般的表現亦較  
差。

他說，表看來短期內  
市場人士仍將觀望昨  
晚美國公佈的可被降  
高關稅的港產出口貨  
品名單，估計計暫時  
市場的現勢會較為  
淡靜，還須一個月後  
中美雙方談判一特別  
法案談判後的結果而  
定。

他說，表看來短期內  
時，玩具坑具股將  
劇下降，而  
藍籌股亦  
嚴重受累。

但是  
示，喉便  
一特別法  
定提高  
大陸製造  
貨品的關  
不會太嚴  
一月展開  
來大陸最  
生影響。  
嚴重。他  
見皆受其

今日開始實施，其發展（編號  
六十四號）  
業經宣布：  
十二月十一日，鴻運企業中期，瑞  
菱末期，王二樂，鴻運企業中期，瑞  
十二月十五日，王二樂，鴻運企業中期，瑞

股市備忘

[illegible]

多與市勢較穩定

中，美貿易再次呈現糾紛，令到投資者多在短期內蒙上陰影，但總體上投資者反應仍算冷靜，情緒活潑雖然已較過往有所減少，原因，相信是與股民結構出現有關，查現時參與股票買賣者，乃以基金大戶，非以散戶為主，其中最主要之牛市期間，小股股民的投資策略通常都是見旺即沽，因此時往往在一面倒的活口，就往往在另一面倒的活口，低。八七年十月股災便是，一個股民實在太過投入，故此便立刻撤掉了巨大的跌幅

場講視

奇洛

與高峯期徘徊在五、六角水平，其表現則較為穩定，企於一元八角五仙水

基金市可

小戶股基金

對於七八股災，投資者於八九年「四六事件」後，投資熱誠已是大打折扣，本來便是大打折扣的話，則亦不能講到多少的話，但如果是所託非人，滿地

事實上，大市自今年信大衛上的小型投資者者，市面衝上了高峯水平時，但偶爾又連逢大市平位，取捨如意興懷往吃最近的一次動升市當中

若十本日本輪即則告終，故此在投資粉紛撤出，但手執則各異，故此在投資時，便要份份小心留神。

近期則最受注的元大輪，首數百萬股，股價則將於今年底到期，每股行使價四角，但股價在周末大瀉下達，由於昨日的元大輪七仙半，跌幅幾達五成，風光表現可說是大相逕庭。

並大戶走

賣者大都感到稍有餘存，再及去年八月中東事變之衝動折扣。惟指在今年初變之衝動者，更屬少數，適當時機黃金投入二、三線股份之上，的甜頭。

次為低，這個特點一如過在下跌市，她們操縱市的升跌便與大型投資者，則口

後市

總括而言，市，她們操縱市的升跌便與大型投資者，則口

故此大部分投上一列好好的

本報記者 鄧炳輝

初至今已動升四成，但相他們才沒有少黃金機會，小試牛刀，故此在對市投資自然便值不利消息引到只會得穩定的動

由於特別三一法案談到結果未如理想，因此預期港股於十二月的反彈將會較輕，而僅指於四一五〇的支持位亦有失守的機會。

新嘉坡華僑報表示，港股昨日的下跌純屬暫時性調整，研究

國亦給予一法案，現進行等等，易變。野村證券

限公司對股廣文表示云

工

[illegible]

股多數在港成交  
本港市場佔了百分八十九  
倫敦佔十一星洲零點零三

本報訊 聯合交易所資料研究國際關  
惠思頓在新一期的證券月期刊中表示，  
零一年一月至一九八六年八月間港股成交  
研究顯示，有百分之八十九港股仍在本  
市成交，只有百分之十一在倫敦買賣  
加惠買賣的港股，最高亦不過百分之  
三，反映本港交易仍仍是港股買賣主

連活預期通脹  
明年降至百分九

本報訊 黎聚投資經理士連活昨日於  
港，談及本港的通脹問題時，他預期  
明年，本港通脹率將會下降至百分之八  
不過，新機場的興建暫時仍不會對本  
港造成大影響，卻會造成長期的影響  
談及利率走勢方面，他預期美國將會  
再度加息，因美國經濟的復甦緩慢；  
本港亦將有減息的可能。

上的幫助可能  
親弱，故令其  
放棄觀。

香港經濟前景無即時影  
響，因為大部分美國  
國家所訂立的訂單已  
經起運，反而當其美  
國將會是美國的玩

羅氏	2.10	2.00	-0.10	4.76
香港玩具	1.10	1.05	-0.05	4.55

# 點八

負責任  
六點五二及  
六點一五。  
際幣大跌幅  
除兩幣大異  
外，分別為  
比，分別為  
香港玩具，  
跌為百分之  
四點五分至  
四點四分。  
新：香港中  
華聯合樂業  
會會長梁榮  
表示，美國工  
廠起把玩具中國  
玩具行動。對

## 短期不明朗

港股短期處於不明朗的爭持局面，期試亦好像良好，九日R S L處於臨拍數轉呈不持貨階段，都是短期不過，大市仍然企於二十日平均線映守於五十日線之上，三、兩檔均映出中期向好的基調沒有改變。另工升趨向樂觀仍然保持良好，而且出沽衝力雖不強，都是良好的現象。

他又稱，美國雖然現時仍是懷疑中國製造的玩具是由因犯及童工所製造，但亦影響中國製玩具在美國市場及消費者心目中的形象，零售者心目中商人在訂購單時，一定會考慮此因素，或有可能減少由本港廠商訂購，而轉購其他國家或地區之產品。

寶豐號在明年二月或三月後才會觀展，到時美國入口商可能因大量的存貨而減少訂單。

力。目前香港出口貨物，雖也是香港內部經濟結構中重要的一環，但由於香港與內地經濟關係密切，而與美國之間在政治與經濟的矛盾，支離和美國以及服務行業有有利的影響，是可以估計，但港商雖然不應過分悲觀和敏感。估計內地仍將繼續是港商工業投資的基地，而港商房產業有限，理由有：●華商仍有遠

存 在 矛 盾

有口無實之圖

本報記者 黎偉成

商進，步擴展工業投資。●有龐大的勞動力，現有的勞工生產工業與實業具有水準，能承接多訂單。●地理接近，港商可有效地與業務發展。●在語言上有方便。●運送及業務發展便宜。

外銷市場多元化

圖說：中國製造的產品輸美作局部徵收關稅，但港商仍有應變之道。港商實察做法，只是徵收

可以發掘現有一市場，避免單一市場。港貨近年輸往亞洲和德國爭取到，支離外銷額比重受到市場多元化採取取銷內銷市場更受影響。內地地區投資生產產配額，而且臺灣

若干港商已表示，故將港出口留用內地，以零貨行業的辦法，港貨已打明「本地造」有可行的抵制措施，也港人似不宜過份份做法，只是徵收

口市場的潛力，使市場發展多元化。日、韓經濟帶來嚴重的利率波動，亞洲的新加坡、台灣等市場大幅增長，可觀的市場，並減低美國市場在整個世界為百分之二十六。三，便可見得須以不可忽視的重要一環。

港商在華的商品，既可爭取內地更多的內銷，盡量擴展香港的內銷市場。香港的特產將繼續穩定地發展，一般消費力日益增強，使進口需求甚殷。香港在今年頭十個月所进口的各類物貨，累積總值，就達到六千一百二十二萬九千三百六十六元，增長率為百分之十一·六，便可見市場甚具吸

港貨拓展本銷市場

港人在意到香港本銷市場的強大胃納，消費品在第三季較去年減少兩成。而耐用大牌，顯然在香港尤其其是名牌市場上所敗。由於香港是在外圍市場應變之對，故美國對中國產品採取悲觀。尤其是美國現時對外的強硬恐為明年大選鋪路，並非長久之計。

中央社：【日本】  
中央社：台灣  
下跌百分之五  
指數指數點七十一點

銀  
風高浪急  
紐  
二亞洲  
五八四  
連下挫  
匯率馬幣  
影響。  
在  
濟部長長

【本報訊】據一九八四年十二月二十七  
日香港股市大  
跌，收市報八  
四點六四，百  
分跌幅達百分之  
三點二。

分析家指出，美  
元匯價在周二  
紐約匯市反  
彈，期高收市。德  
幣兌美元出現  
彈升，但經濟及  
利率因素仍不  
利於美元後市  
的發展，故道  
德蘭技術性調  
整。相信美  
元匯價可謂是  
有價無市。

在紐約收盤後，  
美元兌港幣在  
期高收市。德  
幣兌美元出現  
彈升，但經濟及  
利率因素仍不  
利於美元後市  
的發展，故道  
德蘭技術性調  
整。相信美  
元匯價可謂是  
有價無市。

【本報訊】據一九八四年十二月二十七  
日香港股市大  
跌，收市報八  
四點六四，百  
分跌幅達百分之  
三點二。

分析家指出，美  
元匯價在周二  
紐約匯市反  
彈，期高收市。德  
幣兌美元出現  
彈升，但經濟及  
利率因素仍不  
利於美元後市  
的發展，故道  
德蘭技術性調  
整。相信美  
元匯價可謂是  
有價無市。

位暫時可考慮吸納，仍以優質經濟仍可繼續持有。

現時的波動幅度，應山一，六至一八，運使美元匯價掉頭抽升。美元為克收市報一，六〇五，但其幾定一，六二五。

數據發表到德國經濟部長講話，美國為其匯價高位達到五百點子，相信反覆不穩。美元匯價此次看來是屬於技術反彈，即在反覆下跌後的調整，次較為像樣的調整。不過，美元匯價還是不佳，如線難看好。

別國家的央行開始拋換美元及匯市，預期外國市場較為波動和走勢不明。估計美元匯價的波動將加大，短期內的萬能機會是一，五八至一，六四，幅度有五百點子之多。



去年總額達到三百零九億

# 外商投資港工業續增 電子電器紡織業最多

## 港商與外資合作更獲得技術轉移

【本報訊】工業貿易發展局昨日公佈一九九一年外商在港投資工業的統計結果顯示，去年外商在港投資工業總額為三百零九億元，較一九九零年增加百分之四。有六成以上的外資投資在電子、電器、紡織及製衣業，較一九九零年增加百分之四。工業貿易發展局表示，在九一年的外商投資工業總額中，有百分之四十四是由日本所佔。其餘是美國佔百分之三十三，中國佔百分之三十一，英國佔百分之七。而去年外商在港投資工業的總額，較一九九零年增加百分之四。去年外商在港投資工業的總額，較一九九零年增加百分之四。去年外商在港投資工業的總額，較一九九零年增加百分之四。

# 長城電子溢利激增 中期息每股派五仙

【本報訊】長城電子國際有限公司昨日公佈截至九一年三月三十一日止六個月，該公司溢利及少數股東權益但未計入非經常性項目前綜合溢利，達五千五百萬元，較去年同期增加百分之六十七。中期息每股派五仙。

# 港貨出口持穩大升 出口則微跌百分之四

【本報訊】港府昨日公佈的統計數字顯示，去年十月份港貨出口持穩大升，出口則微跌百分之四。去年十月份港貨出口持穩大升，出口則微跌百分之四。去年十月份港貨出口持穩大升，出口則微跌百分之四。

# 市場傳供股集資 中信泰富昨否認

【本報訊】市場傳供股集資，中信泰富昨日否認。市場傳供股集資，中信泰富昨日否認。市場傳供股集資，中信泰富昨日否認。

# 住宅型小中展發中集

【本報訊】中集集團昨日發表聲明，表示該公司董事會最近正考慮有關他們進行供股集資的建議。中集集團昨日發表聲明，表示該公司董事會最近正考慮有關他們進行供股集資的建議。中集集團昨日發表聲明，表示該公司董事會最近正考慮有關他們進行供股集資的建議。

# 港金牛皮偏淡 昨收市跌七元

【本報訊】港金牛皮昨日偏淡，昨收市跌七元。港金牛皮昨日偏淡，昨收市跌七元。港金牛皮昨日偏淡，昨收市跌七元。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 金銀

飾金飾銀的銷售，是金銀業的支柱。飾金飾銀的銷售，是金銀業的支柱。飾金飾銀的銷售，是金銀業的支柱。

# 季旺入踏雖業飾金 破突有未幅增售銷

【本報訊】金銀業的銷售，是金銀業的支柱。金銀業的銷售，是金銀業的支柱。金銀業的銷售，是金銀業的支柱。

# 法電力公司宣布 在港設遠東據點

【本報訊】法國電力公司昨日宣佈，在港設遠東據點。法國電力公司昨日宣佈，在港設遠東據點。法國電力公司昨日宣佈，在港設遠東據點。

# 加元仍表現出眾 其餘外幣均疲弱

【本報訊】加元昨日表現出眾，其餘外幣均疲弱。加元昨日表現出眾，其餘外幣均疲弱。加元昨日表現出眾，其餘外幣均疲弱。

# 海企業斥資二億七 收購美一間五星酒店

【本報訊】海企業昨日宣佈，收購美一間五星酒店。海企業昨日宣佈，收購美一間五星酒店。海企業昨日宣佈，收購美一間五星酒店。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 樓市炒風已明顯收斂

【本報訊】樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。樓市炒風已明顯收斂。

# 能看能錄又能唱

## 卡拉OK多歡樂



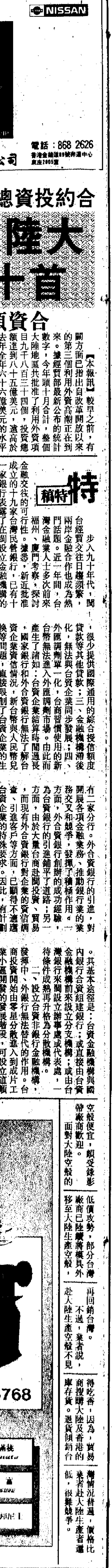
日立777多線路卡拉OK錄影機，設計新穎，體積小巧，外觀美觀，結合卡拉OK伴唱機與多線路錄影機於一身，除PAL及NTSC兩種格式外，更備有卡拉OK伴唱及回音設計，設備齊全，功能最先進，日立卡拉OK錄影機VERY GOOD。

隆重推出

VT M777EM (DH)

2918N 多線路卡拉OK錄影機

日立牌 HITACHI



NISSAN

電話：868 2626

總代理：Nissan







告警長外蘇  
美元馬兒  
濟經美

【路透社紐約二十七日電】蘇聯外長葛羅米柯昨日在聯合國大會中，警告美國政府，如果美國不從中東撤出軍隊，蘇聯將不得不採取行動，以保護其在中東的利益。葛羅米柯表示，蘇聯將不惜一切代價，以維護其在中東的領土完整和主權。

【路透社倫敦二十七日電】英國政府昨日宣佈，將對日本經濟進行全面調查，以瞭解日本經濟的現狀和發展趨勢。英國政府表示，此次調查將包括對日本工業、農業、交通、金融等各個領域的深入瞭解，並將根據調查結果，制定相應的經濟政策。

【路透社東京二十七日電】日本銀行昨日宣佈，將對日本經濟進行全面調查，以瞭解日本經濟的現狀和發展趨勢。日本銀行表示，此次調查將包括對日本工業、農業、交通、金融等各個領域的深入瞭解，並將根據調查結果，制定相應的經濟政策。

【路透社東京二十七日電】日本銀行昨日宣佈，將對日本經濟進行全面調查，以瞭解日本經濟的現狀和發展趨勢。日本銀行表示，此次調查將包括對日本工業、農業、交通、金融等各個領域的深入瞭解，並將根據調查結果，制定相應的經濟政策。

【路透社東京二十七日電】日本銀行昨日宣佈，將對日本經濟進行全面調查，以瞭解日本經濟的現狀和發展趨勢。日本銀行表示，此次調查將包括對日本工業、農業、交通、金融等各個領域的深入瞭解，並將根據調查結果，制定相應的經濟政策。

**各類存款 利息高 利厚**

多種貨幣存款可供選擇  
兌換外幣匯率特別優惠  
外幣定期存款限額特低  
定期存款期限靈活  
存款可作透支抵押

**UnionBank**  
美商銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1245或845 1282

**永隆銀行**

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

**歡迎訂閱大報**

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎訂閱。

電話：5 757181

**本港股票行情**

十一月廿七日(星期三)

恒生指數 4179.30 -22.80  
香港指數 2728.99 -14.69  
所有普通股指數 2287.53 -14.48  
成交股數 402  
金銀 3106.28 +3.28  
公用 5374.20 -22.45  
地產 6919.53 -59.44  
工商 3427.35 -26.65

**銀 行**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	22.20	22.30	22.30	21.50	22.30	+0.10	858,851	19.25	2.80
040 大新銀行	12.30	12.40	12.40	12.20	12.40	-	119,000	13.48	3.87
106 第一太平銀行	2.325	2.35	2.35	2.325	2.325	-0.05	433,005	-	-
093 國泰銀行	2.45	2.475	2.475	2.45	2.45	-0.075	2,303,000	12.47	3.67
011 恒生銀行	35.75	36.00	36.00	35.50	36.00	+0.25	1,070,262	19.55	2.78
005 渣打銀行	34.75	35.00	35.25	34.75	34.75	-0.25	1,441,154	19.55	2.78
008 荷蘭銀行	2.30	2.325	2.35	2.225	2.30	-0.05	603,000	14.78	1.58
183 華比銀行	2.40	2.425	2.45	2.40	2.40	-0.025	150,000	12.12	6.35
008 永隆銀行	45.25	45.50	45.50	45.25	45.25	-0.50	35,500	14.29	3.13

**財 務 及 投 資**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合企業	14.00	14.20	14.00	14.00	14.00	-	2,000	7.33	7.66
021 聯合企業	1.17	1.18	1.18	1.17	1.18	-0.02	290,200	19.87	11.02
021 聯合企業	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-0.01	202,040	6.92	7.94
021 聯合企業	0.094	0.095	0.095	0.094	0.095	-	3,240,000	-	-
021 聯合企業	0.147	0.147	0.146	0.146	0.146	-0.003	1,450,000	3.07	-
021 聯合企業	2.475	2.50	2.525	2.475	2.50	-0.025	795,000	8.33	6.80
021 聯合企業	12.20	12.30	12.30	12.30	12.30	-	8,000	7.11	8.94
021 聯合企業	17.90	18.00	18.00	17.70	17.90	-0.10	294,092	6.52	1.14
021 聯合企業	1.14	1.14	1.14	1.14	1.14	-	16,000	212.50	-
021 聯合企業	0.90	0.90	0.90	0.90	0.90	-	4,000	16.53	1.63
021 聯合企業	1.85	1.86	1.89	1.85	1.86	-0.01	7,182,749	8.45	5.38
021 聯合企業	1.25	1.26	1.28	1.25	1.25	-0.03	534,000	25.24	3.23
021 聯合企業	0.36	0.38	0.36	0.36	0.36	-0.02	24,000	18.00	5.56
021 聯合企業	2.125	2.15	2.125	2.10	2.125	-	826,000	8.89	7.06
021 聯合企業	0.68	0.70	0.72	0.68	0.68	-0.04	488,000	28.66	5.88
021 聯合企業	1.03	1.04	1.04	1.01	1.03	-	1,177,000	6.08	5.88
021 聯合企業	1.75	1.76	1.80	1.74	1.76	-0.04	1,039,000	12.11	1.14
021 聯合企業	0.415	0.42	0.425	0.41	0.42	-0.005	13,000,000	-	-
021 聯合企業	0.065	0.067	0.067	0.065	0.067	+0.002	15,700,000	17.63	1.34
021 聯合企業	17.40	17.50	17.40	17.30	17.40	-0.10	7,000	8.68	2.87
021 聯合企業	1.26	1.27	1.26	1.24	1.26	-	1,000	-	-

**公 用 事 業**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
002 中華電力(香港)	22.40	22.50	22.60	22.20	22.40	-0.20	1,040,920	13.10	2.28
002 中華電力(香港)	29.20	29.30	29.30	29.20	29.20	-	22,400	19.86	2.12
002 中華電力(香港)	14.30	14.40	14.40	14.30	14.30	-0.10	200,000	6.99	7.90
002 中華電力(香港)	11.10	11.20	11.20	11.10	11.10	-	295,000	18.98	2.41
002 中華電力(香港)	13.00	13.10	13.20	12.80	13.10	-	1,060,343	13.79	4.68
002 中華電力(香港)	5.20	5.25	5.25	5.20	5.25	-0.05	1,350,000	9.44	5.71
002 中華電力(香港)	7.85	7.90	7.90	7.80	7.85	-0.05	2,092,630	17.29	4.20
002 中華電力(香港)	7.55	7.60	7.60	7.55	7.60	-0.05	30,504	11.92	6.04

**綜 合 企 業**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
024 寶通國際	0.74	0.75	0.74	0.74	0.74	-0.01	740,000	10.77	0.28
024 寶通國際	1.34	1.35	1.35	1.32	1.35	-0.01	432,042	8.32	5.93
024 寶通國際	3.625	3.65	3.65	3.60	3.625	-0.05	687,694	8.05	6.62
024 寶通國際	1.30	1.40	1.40	1.30	1.30	-0.02	333,500	4.71	7.97
024 寶通國際	1.26	1.27	1.29	1.25	1.26	-0.01	816,000	8.40	3.17
024 寶通國際	2.225	2.25	2.225	2.225	2.225	-	150,000	5.15	8.54
024 寶通國際	0.385	0.39	0.39	0.38	0.39	-	2,504,441	10.54	2.56
024 寶通國際	0.49	0.50	0.50	0.49	0.49	-	10,000	5.27	4.08
024 寶通國際	9.05	9.10	9.20	8.90	9.10	-0.05	1,010,619	70.54	1.31
024 寶通國際	0.95	0.96	0.94	0.94	0.95	-0.01	10,000	10.22	5.25
024 寶通國際	3.475	3.50	3.50	3.425	3.475	-	217,500	7.19	-
024 寶通國際	1.02	1.03	1.03	1.02	1.02	-0.02	2,054,000	3.81	7.84
024 寶通國際	1.27	1.31	1.31	1.27	1.27	-0.01	170,496	11.50	1.85
024 寶通國際	1.28	1.29	1.30	1.27	1.29	-	2,440,000	35.73	1.35
024 寶通國際	14.10	14.20	14.30	14.10	14.10	-0.20	3,138,320	12.16	4.61
024 寶通國際	0.81	0.83	0.81	0.81	0.81	-0.01	96,000	0.82	-
024 寶通國際	37.25	37.50	37.50	36.75	37.25	-0.25	392,073	10.54	2.62
024 寶通國際	5.15	5.20	5.20	5.15	5.20	-	632,000	11.23	5.96
024 寶通國際	0.77	0.78	0.74	0.71	0.73	-	4,594,000	9.61	3.42
024 寶通國際	1.72	1.73	1.73	1.72	1.73	-	498,867	7.57	7.02
024 寶通國際	5.10	5.15	5.20	5.10	5.10	-0.05	116,000	9.43	5.88
024 寶通國際	1.14	1.16	1.16	1.13	1.14	-0.02	130,000	20.73	7.75
024 寶通國際	2.625	2.65	2.65	2.60	2.65	-0.025	454,000	7.38	6.42
024 寶通國際	1.16	1.17	1.17	1.16	1.17	-0.01	518,000	6.92	5.13
024 寶通國際	0.29	0.295	0.30	0.29	0.29	-0.005	3,440,000	3.00	-
024 寶通國際	7.85	7.90	7.95	7.90	7.90	-	364,000	14.36	6.71
024 寶通國際	25.70	25.80	26.00	25.70	25.80	-	1,999,993	15.42	3.36
024 寶通國際	3.90	3.925	3.925	3.90	3.925	-	206,139	12.70	3.82
024 寶通國際	10.60	10.70	10.80	10.60	10.70	-0.20	1,875,592	14.58	4.52
024 寶通國際	0.86	0.87	0.87	0.86	0.87	-	324,875	5.44	8.62
024 寶通國際	5.35	5.40	5.50	5.35	5.40	-0.10	1,497,000	11.82	3.89

**地 產 建 築**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
024 寶通國際	0.86	0.87	0.87	0.85	0.86	-0.01	3,703,684	8.43	5.49
024 寶通國際	1.05	1.06	1.05	1.05	1.05	-0.01	471,600	4.95	4.76
024 寶通國際	5.35	5.40	5.40	5.25	5.35	-	1,878,000	12.03	5.61
024 寶通國際	0.22	0.22	0.218	0.218	0.218	-0.009	220,000	-	-
024 寶通國際	0.67	0.68	0.67	0.66	0.67	-0.01	4,990,000	1.21	14.93
024 寶通國際	8.70	8.75	8.80	8.60	8.70	-	2,345	10.24	2.99
024 寶通國際	0.74	0.75	0.76	0.74	0.74	-0.03	4,928,240	102.71	13.31
024 寶通國際	0.69	0.71	0.72	0.69	0.69	-0.05	220,000	-	-
024 寶通國際	1.47	1.48	1.48	1.47	1.48	+0.01	84,000	8.86	0.88
024 寶通國際	1.55	1.57	1.57	1.52	1.55	-	409,000	8.30	2.71
024 寶通國際	19.10	19.20	19.40	19.10	19.20	-0.10	3,125,000	12.97	2.30
024 寶通國際	9.90	10.00	10.00	9.90	10.00	-	18,000	22.71	1.00

**地 產 建 築**

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
024 寶通國際	0.86	0.87	0.87	0.85	0.86	-0.01	3,703,684	8.43	5.49
024 寶通國際	1.05	1.06	1.05	1.05	1.05	-0.01	471,600	4.95	4.76
024 寶通國際	5.35	5.40	5.40	5.25	5.35	-	1,878,000	12.03	5.61
024 寶通國際	0.22	0.22	0.218	0.218	0.218	-0.009	220,000	-	-
024 寶通國際	0.67	0.68	0.67	0.66	0.67	-0.01	4,990,000	1.21	14.93
024 寶通國際	8.70	8.75	8.80	8.60	8.70	-	2,345	10.24	2.99
024 寶通國際	0.74	0.75	0.76	0.74	0.74	-0.03	4,928,240	102.71	13.31
024 寶通國際	0.69	0.71	0.72	0.69	0.69	-0.05	220,000	-	-
024 寶通國際	1.47	1.48	1.48	1.47	1.48	+0.01	84,000	8.86	0.88
024 寶通國際	1.55	1.57	1.57	1.52	1.55	-	409,000	8.30	2.71
024 寶通國際	19.10	19.20	19.40	19.10	19.20	-0.10	3,125,000	12.97	2.30
024 寶通國際	9.90	10.00	10.00	9.90	10.00	-	18,000	22.71	1.00

地 產 建 築									
聯合集團	0.86	0.87	0.87	0.85	0.86	-0.01	3,703,684	8.43	5.49
聯合地產	1.05	1.06	1.05	1.05	1.05	-0.01	471,600	4.95	4.76
南大置業	5.35	5.40	5.40	5.25	5.35	-	1,878,000	12.03	5.61
冠洲	0.22	0.22	0.218	0.218	0.218	-0.009	220,000	-	-
泛海	0.67	0.68	0.67	0.66	0.67	-0.01	4,990,000	1.21	14.93
REMAX	8.70	8.75	8.80	8.60	8.70	-	2,345	10.24	2.99
置業中心	0.74	0.75	0.76	0.74	0.74	-0.03	4,928,240	102.71	13.31
志成工程	0.69	0.71	0.72	0.69	0.69	-0.05	220,000	-	-
維多利亞	1.47	1.48	1.48	1.47	1.48	+0.01	84,000	8.86	0.88
中地	1.55	1.57	1.57	1.52	1.55	-	409,000	8.30	2.71
長江實業	19.10	19.20	19.40	19.10	19.20	-0.10	3,125,000	12.97	2.30
中環置業 (轉售)	9.90	10.00	10.00	9.90	10.00	-	18,000	22.71	1.00



各類存款 利息高 利厚

# 變政事軍有能可告警長外蘇

## 揚上告再勢藉元美 二六點一近克馬兒

【路透社倫敦二十七日電】蘇聯外長馬基斯昨日在蘇聯最高蘇維埃會議上，警告美國政府，如果美國不從中東撤出軍隊，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯對美國在中東的軍事部署感到擔憂，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

【路透社倫敦二十七日電】馬基斯在會議上表示，蘇聯將採取必要措施，以維護其在中東的利益，並呼籲美國政府採取行動，以緩解蘇聯的擔憂。

# 美耐用用品訂單好轉

## 十月份國防資本訂單急增五成三

【路透社華盛頓二十七日電】美國商務部昨日公佈，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

【路透社華盛頓二十七日電】商務部表示，十月份美國耐用用品訂單急增五成三，顯示美國經濟正在好轉。

# 國際經濟

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織昨日公佈，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

【路透社倫敦二十七日電】國際貨幣基金組織表示，十月份全球經濟增長率為百分之二點五。

# 香港認股證行情

## 十一月廿七日 (星期三)

代碼	公司	到期日期	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交	合約
470	聯合集團	31/12/93	1.13	0.177	0.175	0.176	-0.007	710,000	46.78
471	聯合集團	31/12/93	1.37	0.32	0.31	0.31	-	374,000	51.72
472	聯合集團	31/12/92	2.16	0.26	0.25	0.25	-0.01	770,000	23.36
473	安聯	30/06/94	0.88	0.236	0.236	0.236	-0.01	120,000	69.09
474	安聯	31/12/93	1.50	0.335	0.33	0.32	-0.015	3,268,687	97.83
475	安聯	31/12/93	0.083	0.335	0.33	0.32	-0.015	3,268,687	180.12
476	安聯	31/03/94	1.10	0.222	0.202	0.205	-0.02	600,000	94.93
477	安聯	30/06/92	1.50	0.222	0.202	0.205	-0.02	600,000	94.93
478	安聯	31/12/92	1.50	0.222	0.202	0.205	-0.02	600,000	94.93
479	安聯	31/06/93	1.13	0.27	0.27	0.27	-	15,000	54.71
480	安聯	31/12/91	1.00	0.18	0.18	0.18	-0.01	15,284	140.54
481	安聯	30/06/94	1.00	0.181	0.178	0.181	-0.001	120,000	99.59
482	安聯	31/03/93	8.70	1.00	0.97	0.99	-	98,744	21.79
483	安聯	31/12/91	0.87	1.50	1.59	1.59	-0.01	55,280	58.02
484	安聯	31/12/91	0.50	0.021	0.021	0.023	-	10,000	119.48
485	安聯	27/12/92	1.25	0.50	0.495	0.495	-0.005	212,000	26.45
486	安聯	31/12/93	1.35	0.50	0.495	0.495	-0.005	212,000	26.45
487	安聯	31/12/93	0.70	0.078	0.068	0.078	-0.014	816,000	132.24
488	安聯	31/03/93	13.60	4.475	4.325	4.35	-0.075	1,008,000	27.30
489	安聯	31/05/93	15.50	3.375	3.30	3.325	-0.025	1,284,000	33.91
490	安聯	30/06/93	18.30	5.25	5.10	5.20	-0.05	2,105,000	27.60
491	安聯	31/12/92	15.80	5.25	5.10	5.20	-0.05	2,105,000	27.60
492	安聯	31/12/93	2.75	0.203	0.195	0.195	-0.008	450,000	78.87
493	安聯	31/12/93	2.80	0.203	0.195	0.195	-0.008	450,000	78.87
494	安聯	31/10/91	3.50	0.88	0.84	0.84	-0.04	280,400	27.85
495	安聯	31/12/92	0.35	0.20	0.198	0.198	-0.002	120,000	21.15
496	安聯	31/12/94	0.56	0.11	0.11	0.11	-	150,000	99.99
497	安聯	31/12/93	0.50	0.151	0.151	0.151	-0.004	352,000	87.14
498	安聯	10/05/93	4.755	3.025	2.975	2.975	-0.075	4,788,000	1.53
499	安聯	31/12/91	1.13	0.33	0.33	0.33	-	50,000	94.43
500	安聯	15/01/94	1.08	0.33	0.33	0.33	-	50,000	94.43
501	安聯	31/03/92	0.75	0.21	0.208	0.208	-0.01	472,000	23.16
502	安聯	31/12/92	0.50	0.21	0.208	0.208	-0.01	472,000	23.16
503	安聯	31/03/93	0.83	0.177	0.17	0.173	-0.003	1,233,267	49.26
504	安聯	31/12/91	0.80	0.245	0.245	0.245	-	484,000	46.54
505	安聯	31/10/94	2.39	0.71	0.69	0.70	-0.01	452,000	29.82
506	安聯	31/03/92	2.00	0.71	0.69	0.70	-0.01	452,000	29.82
507	安聯	31/12/93	1.10	0.71	0.69	0.70	-0.01	452,000	29.82
508	安聯	01/10/93	1.38	0.71	0.69	0.70	-0.01	452,000	29.82

每日期貨行情表										
結算月	開市價	結算價	升跌	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交的數	前交易日的未平合約的總數	結算月
恆生指數	HK \$50 per Point									公用分
NOV 01	4180 / 4200	4181	- 11	4200	4162	4252	3985	809	2402	NOV
DEC 01	4180 / 4210	4170	- 24	4197	4151	4270	3385	2080	3515	DEC
MAR 02	4220 / 4260	4225	12	4210	4208	4330	4150	4	7	DEC
JUN 02	4240 / 4300	4270	0					0	0	MAR
						合約總數		2873	5924	JUN
工商分類指數	HK \$50 per Point									金融分類
NOV 91	3400 / 3500	3430	- 20	3430	3430	3480	3280	1	1	NOV
DEC 91	3410 / 3510	3440	- 20					0	0	DEC
MAR 92	3430 / 3530	3460	- 20					0	0	MAR
JUN 92	3450 / 3550	3480	- 20					0	0	JUN
						合約總數		1	1	













**Freight-Trans International Co., Ltd.**  
**輝騰有限公司**  
Rm. 918 Jardine House  
香港中環怡和大厦918室 電話: 8449198

**Tientsin Marine Shipping Company**  
天津海運公司

**CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)**  
承接北京、石家莊、鄭州、濟南、青島、大連、瀋陽、長春、哈爾濱、西安及東北一帶貨物及件裝箱貨  
承接大連至青島直航散貨班輪

船名	收貨	截貨	到一離港
TIAN YAN (天燕) V. 136AB	即日	01/12	03-04/12 (出) 844 9132
SKY HOVER (天翔) V. 61AB	即日	03/12	05-06/12 844 6469
TIAN YUE (天躍) V. 177AB	03/12	08/12	10-11/12 844 9129
TIAN YAN (天燕) V. 137AB	08/12	13/12	15-16/12 (入) 844 9196
SKY HOVER (天翔) V. 62AB	13/12	18/12	20-21/12

CY收貨站: 天津海運有限公司 電話: 4977099  
CF收貨站: 天津海運有限公司 電話: 4253325

**China National Foreign Trade Transportation Corporation**  
中國對外貿易運輸公司—天津分公司

**CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)**  
承接新港至內陸各埠及東北(整、拼箱貨)往:  
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大連、太原、鄭州、開封、西安、哈爾濱等埠

船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH (易津) V. 9118N	21/11	26/11	28-29/11 (出) 846 8638
TRADE RELISH (易津) V. 9119N	6/12	11/12	13-14/12
TRADE RELISH (易津) V. 9120N	21/12	26/12	28-29/12 (入) 844 9196

CY收貨站: 天津海運有限公司 電話: 4977099  
CF收貨站: 天津海運有限公司 電話: 4253325

**Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation**  
環亞(上海)國際貨運公司

**BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)**  
承接上海及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港
WU SHAN (烏山) V. 9131	28/11	2/12	28-30/11 (出) 844 6435
XIAN JIANG (仙江) V. 9133	30/11	3/12	2-5/12
XIAN JIANG (仙江) V. 9131	30/11	3/12	2-5/12 (入) 844 9196
XIAN JIANG (仙江) V. 9135	15/12	18/12	18-20/12
XIAN JIANG (仙江) V. 9133	17/12	20/12	19-22/12

TR收貨站: 環亞貨運有限公司 電話: 4040701

**CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION**  
中國對外貿易運輸公司—廣州市分公司

**CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)**  
承接廣東省沿海各埠及大連貨物

船名	收貨	截貨	到一離港
SUI SUN 54 V. 9142	23/11	28/11	23-28/11 (出) 846 8617
SUI SUN 75 V. 9114	28/11	30/11	28-30/11 846 8618
SUI SUN 75 V. 9116	03/12	05/12	04-06/12 844 9124
SUI SUN 54 V. 9144	30/11	03/12	30-04/12 (入) 844 6476

CY收貨站: 青島亞細亞船務有限公司 4979578

**FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.**  
**富騰船務有限公司**  
Rm. 938 Jardine House  
香港中環怡和大厦938室 FAX: 8451128

**HUANGPU/TAIWAN CONTAINER EXPRESS SERVICE**  
**FHP黃埔/台灣集裝箱特快航線**

**TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉**

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
WASPADA V. 65/66	NOW	2/12	3-4/12
WASPADA V. 67/68	3/12	9/12	10-11/12
WASPADA V. 69/70	10/12	16/12	17-18/12
WASPADA V. 71/72	17/12	23/12	24-25/12

+FCL service+continual receiving

**TO SHANGHAI 往上海**  
AS AGENTS FOR SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
MILD VICTORY (通利) V. 9153/9154	NOW	2/12	3-4/12
MILD TRAN (通達) V. 9161/9162	NOW	3/12	2-5/12
TONG ZHOU (通州) V. 9149/9150	4/12	9/12	9-11/12
MILD VICTORY (通利) V. 9155/9156	8/12	13/12	13-15/12

+FCL service+LCL service

**TO KEELUNG/KAOHSIUNG 往基隆/高雄**

Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA-ETD 到一離港
MILD SPLENDOR (通麗) V. 9165/9166	NOW	27-28/11	29-30/11
MILD SPLENDOR (通麗) V. 9167/9168	29/11	3-4/12	5-6/12
MILD SPLENDOR (通麗) V. 9169/9170	5/12	10-11/12	12-13/12
MILD SPLENDOR (通麗) V. 9171/9172	12/12	17-18/12	19-20/12

**CHINA PORTS — HONG KONG — TAIWAN**  
+FCL service+LCL service+continual receiving

**CY TERMINAL:**  
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Inbound Tel: 497 7099  
Outbound Tel: 497 7610

**CFS TERMINAL:**  
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tsing Yi Hoi Kong Depot  
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

846 8683  
846 8680  
846 8679  
846 8699

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL  
訂船位及查詢請電

A Jardine Pacific business

**華閣船務企業有限公司**  
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.  
地址: 香港干諾道中200號信德中心33樓3312室  
電話: 5460572 (總機) 8581548 (傳真)  
出口: 8584679 入口: 8584657 貨櫃: 5598376

**定期班輪川航香港—福建**

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峰山(貨櫃)	逢十、二十、三十
	東峰山(貨櫃)	逢十五、廿五

**廈門**

船名	開航日期
廈水運15	逢星期一
育志3號	逢星期三
閩海225	逢星期五
羅江(貨櫃) XL-9172	22/11

**泉州**

船名	開航日期
閩海224	逢五、十五、廿五
泉州4號	逢十、二十、三十
泉州2號(貨櫃)	逢八、十八、廿八

\* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務  
\* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

**朝聯船務有限公司**  
COTS SHIPPING CO. LTD.  
香港皇后大道中153號英商大廈三樓  
電話: 815-1505 傳真: 541-7590

**全貨櫃及拼箱航線服務**  
中國各地—香港—世界各地

美國(東海岸) 中國—香港—世界  
南美、加拿大 香港—中國

歐洲 日本  
馬尼拉、印尼、星、馬、泰

地中海、紅海、中東

代客訂載、拖箱、拆箱、轉櫃、搬運及其他服務。  
價錢合理、歡迎垂詢

**中國遠洋運輸公司**  
招商局 貨櫃航運有限公司  
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.  
總代理: 招商局 貨櫃航運有限公司  
香港中環皇后大道中133號 電話: 8150033 FAX: 8150033

**香港—中國各大港口**

**全貨櫃定期班輪航線**

港口	船名	航次	抵港	開航
香港	HUA QIONG	9148	8/12	7/12
	YANG FANG KOU	163	14/12	16/12
	HUA QIONG	9150	19/12	20/12
上海	XIONG YUE CHENG	451	2/12	2/12
	XIONG YUE CHENG	453	14/12	15/12
	XIONG YUE CHENG	455	25/12	26/12
廈門/福州	HUAI JIHE	354	2/12	2/12
	LIN JIANG	435	9/12	4/12
	LIN JIANG	435	15/12	16/12
廣州/香港	LING CHANG HE	30	1/12	2/12
	LING CHANG HE	32	16/12	17/12
香港	LING QUAN HE	136	29/11	30/11
	GUANG HE	168	5/12	6/12
	AN WU JIANG	435	12/12	13/12
大連	SHUN JIANG	375	10/12	11/12
	SHUN JIANG	377	25/12	26/12
	YIN HE	622	1/12	2/12
寧波	HUA JIA	9119	2/12	3/12
	HUA SHENG	9179	2/12	3/12
	HUA JIA	9123	13/12	14/12
煙台	LIAN JIANG	669	1/12	2/12
	LIAN JIANG	671	6/12	7/12

\* 承辦貨櫃、拆、轉及陸路運輸服務  
\* 承辦國內外經香港中轉業務

安全快捷、航次最多、價格廉宜、歡迎垂詢

文件部電話: 5435511 (內線361、378、372)

**Pac-Trans International Co. Ltd.**  
**邦騰有限公司**  
Unit 1608, Level 16, Metropolis, Tower 1 Kwai Fong N.T.  
新界葵青新都會廣場第一座一六〇八室

• 承接中國及香港往來東南亞、台灣、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。門對門服務，兼發全球提單。  
• 代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。  
• 承接各類航空貨物，香港至中國各省市之火車包卡及零運運輸。  
• 香港至中國華南各省市之拖車服務。  
• 代客安排貨運保險、訂艙、報關。  
• 承接各類散裝到埠之塑膠原料(包括PP、PE、PS、ABS等)。按顧客要求，翻包成25kg袋裝或其他規格，並提供有關的儲倉、運輸、保險及送貨服務。

查詢電話:  
4105719 梁麗群小姐  
4105726 陳子健先生  
4105727 張惠嫻小姐  
4105732 黃啟倫先生  
4105731 李希玲小姐  
4105718 張堅強先生

**泰而信船務有限公司**  
DAIMEI SHIPPING LTD.  
地址: 香港德輔道中279-283號德輔道中10/F 10樓  
電話: 5458880 (3線) 傳真: 5449981

本公司為海運省海運總公司在香港之總代理

**香港—海口**

華輪(150噸—1000噸)共16艘  
油輪(450噸—1300噸)共3艘  
每星期一至二由香港—海口新港碼頭  
收貨站: 九龍新港碼頭 電話: 054881141

承接廣東省、海南省各埠貨運、油運  
承接貨櫃至海口、廣州、貴州、江門、天津、上海等口岸  
代辦中轉接貨、拆箱、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務

**陸路運輸**  
承接香港—中國各地貨物拖運服務

**星光船務有限公司**  
聯合船務有限公司  
M. V. "Star Light" 星光號  
M. V. "Boaventura" 鴻運號  
M. V. "Sun" 太陽號

**香港—澳門**  
每日定期快捷往來貨櫃服務  
香港—澳門—珠海海陸聯運

本港代理: 澳港貨櫃碼頭有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
德輔道中88-98號華商大廈1603室 電話: 5465393  
香港收貨站地址: 九龍青洲72號地段友聯船廠  
電話: 4974878 4974382

澳門代理: 澳港貨櫃碼頭聯合有限公司  
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.  
澳門內港五號A碼頭 電話: 565771-2

**BRUNEI ASIA LINE**  
文萊沙巴砂朥越特快航線  
★ 兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口 ★  
★ 及免費供應全卡板服務往吉寶、時至及斗湖 ★

士必金輪 30/11 截貨 1/12 開行  
SPECO KING V. 113/91 直航: 納閩、古晉、詩巫

士必金輪 1/12 截貨 2/12 開行  
SPECO GIANT V. 83/91 直航: 汶萊、亞庇、山打根、斗湖

士必金輪 11/12 截貨 12/12 開行  
SPECO QUEEN V. 91/91 直航: 汶萊、古晉、詩巫

士必金輪 24/12 截貨 25/12 開行  
SPECO KING V. 115/91 直航: 納閩、亞庇、山打根、斗湖

貨箱收貨站: 青洲英商貨倉 電話: 4338622  
散貨收貨站: 九龍東區貨倉 電話: 7958603  
澳門代理: 廣利行 直安街11-13號 電話: 556113

總代理: 國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室  
電話: 739191 傳真及文件部: 724868 船務部

**專業船務公司**  
POWER SHIPPING COMPANY  
WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.  
地址: 香港干諾道中111號永年中心1201室 FAX: 8151381  
TEL: 8540083(6 LINE) TELE: 67120 PRSHC HX

**香港—海口/湛江 定期貨櫃/散貨班輪**

船名	截貨	開航
A VSL	28/11	29/11
A VSL	7/12	8/12

收貨站: 青洲英商貨倉(歐亞船廠) TEL: 4979990

**香港—汕頭定期散貨班輪**

船名	截貨	開航
恒發 V. 9131	27/11	28/11
恒達 V. 9135	1/12	2/12

**香港—海口定期散貨班輪**

船名	截貨	開航
德發 V. 9165	29/11	30/11
德發 V. 9167	6/12	7/12

★ 承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。  
★ 承接至世界各地之海陸空貨運服務。  
★ 代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸、拖箱、裝拆等服務。

**WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.**  
**惠博輪船有限公司**  
香港干諾道中228號威利商業大廈十樓  
電話: 人: 8591432(總機) 8591439(陳先生) 出口: 8591443(陳先生)  
傳真: 8591439(何先生) 電報: 8591443(何先生)  
傳真: 8583437 電報: 72146 WBSCL HX

**香港—曼谷 (貨櫃/散貨)**  
**HONG KONG—BANGKOK**

VESSEL	VOY	CLOSING	ETA/D HKG
HUNG SON	86S	6/12	6-10/12
HUI HUA	77S	22/12	22-25/12
HUNG SON	86S	27/12	27-31/12
HUI HUA	78S	11/1	11-16/1

**香港—香港 (貨櫃/散貨)**  
**HONG KONG—HONG KONG**

VESSEL	VOY	CLOSING	ETA/D HKG
WAI YEE	56N	16/12	17-19/12
WAI YEE	57N	5/1	6-8/1
WAI YEE	58N	25/1	26-28/1

貨倉: 珠江倉庫 電話: 4043180  
屯門浩洋街97號 4043179

**CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.**  
**定期全貨櫃航線: 廣東省—香港—世界各地**

港口	船名	航次	到港	開航
湛江	粵江1015, 1016, 1017	香港開每月5, 15, 25日, 湛江開每月10, 20, 30日	湛江代理: 中國外輪代理公司 湛江分公司 電話: 282807	
海口	粵江1018, 1019, 1020	香港開每月10, 20, 30日, 海口開每月5, 15, 25日	海口代理: 海口新港港務管理局 電話: 33100	
中山	粵江415, 435	每天一班	蘭山 粵江 904, 905, 906	每三天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航	廣州 粵江 1010	每星期兩班
南港	粵海293	每星期二兩班	黃埔 粵江 1011	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期二兩班		

**船東及香港總代理: 香港珠江貨運有限公司**  
其他航線: 太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。  
貨運服務: (1) 本公司在港九新界公共卸貨區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。  
(2) 承接貨櫃、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。  
香港收貨站: 珠江倉庫有限公司 電話: 4040028 (新界屯門浩洋街97號)  
地址: 香港中環干諾道中228號威利商業大廈2樓108室  
電話: 82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5591593 電話: 8591533 8591638

**聯航船務有限公司**  
Joint Maritime Corp.  
香港定期印尼航線及散貨班輪

總代理: JOINT MARITIME CORP. 聯航船務  
代理: P. T. ADMIRAL LINES 亞美利船務  
星加坡: KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港—印尼 蘇拉巴亞、三寶壟、泗水 抵港 開行

船名	截貨	開航
德順 M. V. TAKSUN	10/12	14/12
新海和 M. V. NEW HOKO NO.2	25/12	29/12
衍順 M. V. HINSUN	30/12	3/1
	M. V. TBN	10/1 14/1

香港電話: 5455144 傳真: 5502547 電報: 72146 JOMAC HX



1

地址：香港花園道1號中銀大廈  
電話：8266888 圖文傳真：8105963

天津 (新港)		<b>CONTA</b> 兼收北京 承德大寨 船名 TIAN Y SKY HC TIAN Y TIAN Y SKY HC CYS收貨站 CFS收貨
		<b>CONTA</b> 兼收新港至 船名 TRADE TRADE TRADE CY收貨站
		<b>AC</b> BREAK 兼收上海 船名 WU SH XIANG SAN JI XIANG SAN JI TRS收貨
		<b>CONTA</b> 兼收廣東 船名 SUI SUI SUI SUI SUI SUI SUI SUI CY收貨
上海		
廣州 (黃埔)		

總代理：香港

香港

港口

青島

新港

上海  
武漢、瀋陽、中興

廈門/福州

黃埔

湛江

大連

澳門

汕頭

\*  
\*  
安全快捷  
文件郵寄

**CKS**

電話：人0 - 8591  
傳呼 - 8591  
傳真：8583437 電傳

香港 HONG KONG

**VESSEL**

LING SON  
LOI HUA  
LING SON  
LOI HUA

香港 HONG KONG

**VESSEL**

WAI YEE  
WAI YEE  
WAI YEE

黃倉：珠  
屯門







# 祝賀企業貿易有限公司十周年紀念誌慶

祝賀

企業貿易有限公司十周年紀念誌慶

中國石油物資總公司  
武漢鋼鐵公司 致意

祝賀

企業貿易有限公司十周年紀念誌慶

中國人民共和國物資部金屬材料公司  
深圳宏昌實業有限公司 致意

祝賀

企業貿易有限公司十周年紀念誌慶

浦亞實業有限公司  
(POSCO ASIA CO., LTD)  
地址：香港中區交易廣場第二座九〇二至九〇三室  
電話：525 3119 10 526 3065 66  
圖文傳真：868 1491 致意

祝賀

企業貿易有限公司十周年紀念誌慶

中國輕工物資供銷總公司  
中國輕工業原材料開發總公司 致意



# 祝賀企業貿易有限公司十周年紀念

企業貿易有限公司十周年

繁榮經濟促進交通

周

市

圖

器

為香港的進一

步繁榮穩定作

出更多的貢獻

企業貿易有限公司

成立十周年

李焯堯

一九九一年十一月

企業貿易有限公司成立十周年誌慶

開拓創新

再展宏圖

沈覺人

一九九一年十一月

廣交朋友 殷實信譽  
不斷开拓 貴在貢獻

祝賀企業貿易有限公司成立十周年

王德信

一九九一年十一月廿一日

慶

址

所

址

一周年

地

集團

獻

公司

受



# 祝賀企業貿易有限公司十周年紀念

祝賀

香港企業貿易有限公司成立十周年

願公司：

效益與聲譽同長，

企業與祖國共榮！

經貿部進出口司

一九九一年十月十五日

祝賀

香港企業貿易有限公司成立十周年

立足香港 緊系內地

面向世界 為中國五礦集團

的發展作出新的貢獻

中國五金礦產進出口總公司

劉忠良

祝賀

## 企榮貿易有限公司十周年紀念誌慶

### 加強日中友好合作，發展鋼鐵貿易

新日本製鐵株式會社

總公司：東京都千代田區大手町2-6-3 (新日鐵大廈)  
電話：03-(3242)-4111 (總機)

住友金屬工業株式會社

總公司：東京都千代田區大手町1-1-3 (大手中心大廈)  
電話：03-(3282)-6111 (總機)

NKK (日本鋼管株式會社)

總公司：東京都千代田區丸之內1-1-2  
電話：03-(3212)-7111 (總機)

株式會社神戶製鋼所

總公司：東京都千代田區丸之內1-8-2  
電話：03-(3218)-7111 (總機)

川崎製鐵株式會社

日新製鋼株式會社

同敬賀



正

高科技合資企業  
深圳光通發展有限公司  
生產高質石英光纖光纜



誌慶

意

誌慶

意

# 賀 祝

## 企榮貿易有限公司

### 十周年紀念誌慶

中國五金礦產進出口總公司暨

中國五金製品進出口公司

中國礦產品進出口公司

中國國際工程和材料公司

五礦國際實業發展公司

五礦國際有色金屬貿易公司

五礦東方貿易進出口公司

五礦石材進出口公司

五礦貿易有限公司

五礦貿易諮詢公司

五礦貴稀礦產品進出口公司

美國礦產金屬有限公司

美國礦產金屬有限公司洛杉磯分公司

企美公司

英國金屬礦產有限公司

北歐金屬礦產有限公司

日本五金礦產株式會社

泰國五礦有限公司

阿根廷五金礦產股份有限公司

墨西哥五金礦產有限公司

黃海貿易公司

毛里求斯文華酒店

五礦毛里求斯有限公司

澳門國際投資發展有限公司

南光五金礦產有限公司

中拓工程發展有限公司

中國國際工程和材料公司關島公司

富士國際興業株式會社

中國石材株式會社

德國五礦股份有限公司

南美五金礦產有限公司

明巴斯國際貿易有限公司

歐亞運輸貿易有限公司

拉亞運輸代理(巴西)有限公司

東京企榮貿易有限公司

五礦非洲有限公司

五礦馬達加斯加有限公司

企榮財務有限公司

中國五金礦產進出口總公司駐新加坡辦事處

明達資源有限公司

澳洲五金礦產有限公司

勁飛股份有限公司

### 同 敬 賀

(排名不分先後)



**3**

深圳光通發展有限公司  
生產高質石英光纖光纜

品質達國際標準今年出口創匯將達六十五萬美元

金洲光纖有限公司是金榮貿易有限公司與深圳市宏昌貿易有限公司於一九八八年七月共同投資設立的合資企業，也是中國首家採用引進技術人才生產光纖及光電產品的高科技合資企業。

通公司成立初期曾聘請外國專家工程師共同研究，到美國加利福尼亞州到美國Opti-Link公司，深受中國用戶歡迎，紛紛提出訂購，並正在開拓國外市場。預計一九九一年生產銷售光纖一千一百多噸，銷售總額超過人民幣一千萬，創歷史最高出口。

與澳洲五礦股份公司合資成立

勁飛股份有限公司

澳洲購地建商住樓

兩年來買地九十八英畝已建房十七棟

越萬、遼陽設備、測試、安裝、試生產等）緊張籌建，光通公司於一九九一年六月正式投產，主要生產高質量的單模、多模石英光纖和多種松套、充油（ $\omega$ ）雙向層絞式結構的適用於管道、架空和直埋的光纖。面臨嶄新高科技通訊材料日新月異，競爭激烈的今日世界，光通公司特別注意技術進步，注意產品質量和優質服務。經有關部門專家肯定，光

金發實業股份有限公司與澳洲五礦股份有限公司於一九九八年五月在澳洲墨爾本士蘭州首府布里斯本市，合資成立，動飛澳洲股份有限公司，涉足澳洲民用住宅市場。

兩年來，動飛公司先後，共投入四個項目開發，其投入地九十八英畝，可發展用地宅地三百三十塊，建造住宅四十幢。現已開發完成八幢連住房十七幢，已售出三十三幢；開發住宅基一百四十三幢，售出六十三幢，其中剛完工的第三、四期工程的七十四塊住宅地，尚未投入市場。

動飛公司在澳洲經濟，特別是物業發展，開闢出良好的勢頭。

動飛公司在實地中，已經取得初步的經驗，並今後下來的進一步發展打下了穩固的基礎。近期，澳洲銀行利率不斷下調，已達多年最低水平，在實際

結和不斷學習，認真總結，認真思考，認真選擇投資項目，做好投資的投資分析，使每個投資項目達到較好，有效益，目前進行的物業開發在地區激烈的競爭中頑強地不斷發展，開闢出良好的勢頭。

光通製造的光纖產品。

勁飛在布里斯本建造的兩層花園式住宅。

企榮貿易有限公司十周年紀念誌慶

香港三菱商事會社致意

地址：香港夏慤道海富中心第一座十五字  
電話：5294381 圖文傳真：8611836

# 企榮貿易有限公司十周年紀念誌慶

遠洋輪船有限公司致意

地址：香港上環樂古道38號啓時大廈4, 6, 12-15/F  
電話：5348165 圖文傳真：5444794

# 企榮貿易有限公司十周年紀念誌慶

**東聯鋼鐵有限公司致意**

地址：中環干諾道中111號永安中心1306室  
電話：5456661 圖文傳真：8150149

# 企榮貿易有限公司十周年紀念誌慶

深圳光通發展有限公司致意



## 4

衛星的火箭結構怎樣？這些東西的運山真說又是怎樣？隨着人造衛星與我們的關係日漸拉近，這將引起更多的人類探索和利用外空。

科學技術是人類文明和社會進步的巨大推動力。五十七年，人類成功地發射了第一顆人造地球衛星以來，航天技術作為當代之尖端技術，在騰飛的壯觀。

一九九〇年四月，亞洲一號衛星發射之際，李昌衡等香港知名人士齊集衛射中心，目睹了長征三號火箭騰飛的壯觀。

為滿足香港大群





# 中國航天科技展覽會

## 明日起會展中心舉行

### 長征三號火箭及人造衛星運港展出

展覽為期兩週場內有電影講座歡迎參觀

「人造衛星」這個名詞，一般人都不感到陌生，但真正了解人造衛星的人卻很少，特別是運載衛星上太空的火箭，如果不到火箭發射基地參觀，根本無法一睹其真面目。

「亞洲一號」是本港首顆衛星，這項衛星是港人自己設計、製造、發射、回收的，是港人航天事業的一個里程碑。這項衛星是港人自己設計、製造、發射、回收的，是港人航天事業的一個里程碑。

這項衛星是港人自己設計、製造、發射、回收的，是港人航天事業的一個里程碑。這項衛星是港人自己設計、製造、發射、回收的，是港人航天事業的一個里程碑。

## 中國航天科技展覽會簡介

香港有史以來最大規模的中國航天科技展覽會，將於本週末開始，展覽共分八個展區，以下為部分展覽內容介紹。

第一部份：中國古代探索

自古以來，人類就嚮往於太空，遙遊宇宙。在二千多年前就廣為流傳的中國神話「嫦娥奔月」，可說是人類最早的登月夢想。在中國，自古以來，人們就嚮往於太空，遙遊宇宙。在二千多年前就廣為流傳的中國神話「嫦娥奔月」，可說是人類最早的登月夢想。

第二部份：中國當代航天

介紹中國航天事業概況及航天事業大協作。一九九〇年四月，長征三號火箭發射成功，中國人運送地球衛星飛向太空的序幕徐徐展開。

第三部份：運載

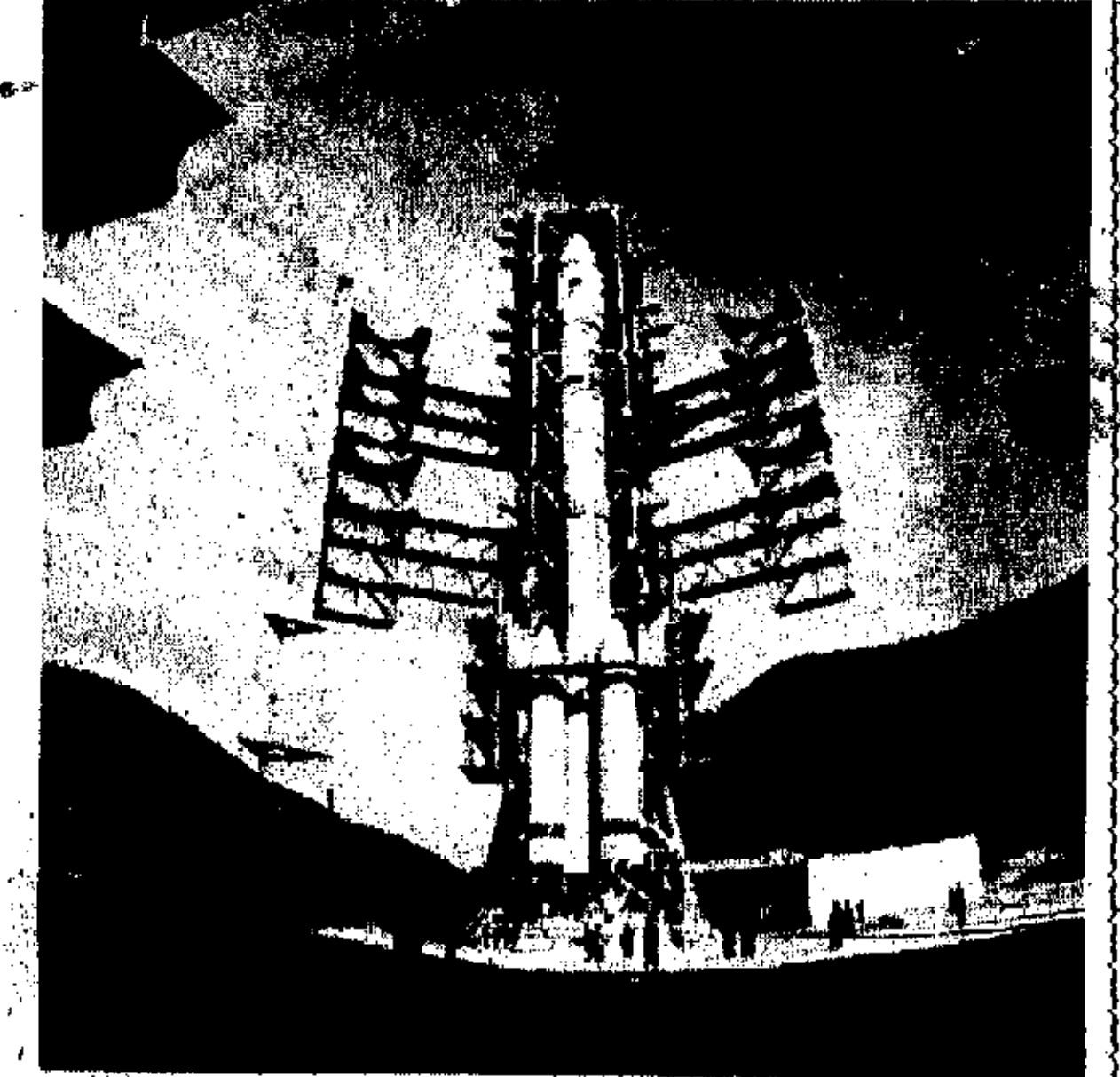
火箭：一九九〇年，中國研製成功第一枚運載火箭（長征二號），並發射了第一顆人造衛星（東方紅一號）。一九九一年，長征三號火箭發射成功，中國人運送地球衛星飛向太空的序幕徐徐展開。

## 祝賀 中國航天科技展覽會隆重開幕

敬賀

香港國際投資有限公司  
電話：829 8668 傳真：67821 HMII HX 傳呼：824 0228

海南國際投資有限公司 港海有限公司  
東北國際投資有限公司 信譽發展有限公司  
東海國際投資有限公司 錦王投資有限公司  
福建國際投資有限公司



發射裝整箭火武柳號二征長

科學技術是人類文明和社會進步的巨大推動力。自一九五七年，人類成功發射了第一顆人造地球衛星以來，航天技術作為當代之尖端技術，在促進各國的經濟發展中，在促進各國的經濟發展中，在促進各國的經濟發展中...

一九九〇年四月，亞洲一號衛星發射成功，李基誠等香港知名人士曾親臨西貢星發射中心，目睹了長征三號火箭發射的壯觀場面。

為了滿足香港廣大群眾的意願，我們十三個團體共同主辦本次展覽，展覽內容豐富，包括：長征三號火箭、亞洲一號衛星、人造衛星模型、火箭發射模型、火箭發射模型、火箭發射模型...

## 中國航天科技展覽會開幕誌慶

# 成就卓越 精益求精

和記黃埔有限公司



致意









## 中國航天科技展覽會

### 有獎填字遊戲

提示：  
 ① 宋明詩人，號東坡居士  
 ② 一種鹿科動物體內的一種物質  
 ③ 歐羅巴洲的別名  
 ④ 廣東與廣西  
 ⑤ 本港展出火箭名  
 ⑥ 本港一地名  
 ⑦ 明朝延伸之意  
 ⑧ 江蘇省長江  
 ⑨ 北岸一城市  
 ⑩ 稱謂之意  
 ⑪ 處理公務之文書  
 ⑫ 日本食品名一  
 ⑬ 目能發光而不熱  
 ⑭ 宇宙中一龐大星團  
 ⑮ 形容寒涼的稱謂  
 ⑯ 我國西南部一省名  
 ⑰ 本港中環一個地方

提示：  
 一 白居易詩提及  
 二 統籌地球以外空間活動的機構  
 三 呈報供其中一位我國負責對外發射火箭服務的企業  
 四 太空飛行之意  
 五 河流出海口的「帶土地」  
 六 寧夏回族自治區首府城市  
 七 本港一地區名  
 八 按秩序互聯而成一體  
 九 掌櫃一門技術以謀生  
 十 應變地而轉轉通訊的物體  
 十一 起保安作用的對號數目  
 十二 晝夜不息之意  
 十三 過年時常用的賀語  
 十四 本港一間學府名

姓名：\_\_\_\_\_ 性別：\_\_\_\_\_ 身份證號碼：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

獎品由展覽籌委會贊助

獎品：頭獎一名，可得總值3000元之購物券及紀念品  
 二獎一名，可得總值2000元之購物券及紀念品  
 三獎一名，可得總值1000元之購物券及紀念品  
 入圍獎二百名，可得總值150元之購物券及紀念品

贊助單位：中國航天科技展覽會籌備委員會

截件日期：1991年12月9日，表格請寄本報門市部收

地址：香港灣仔軒尼詩道342號

公佈日期：1991年12月12日見諸本報

注：每人只限填一份，填中者超過得獎人數及頭、二、三獎均以抽籤決定。



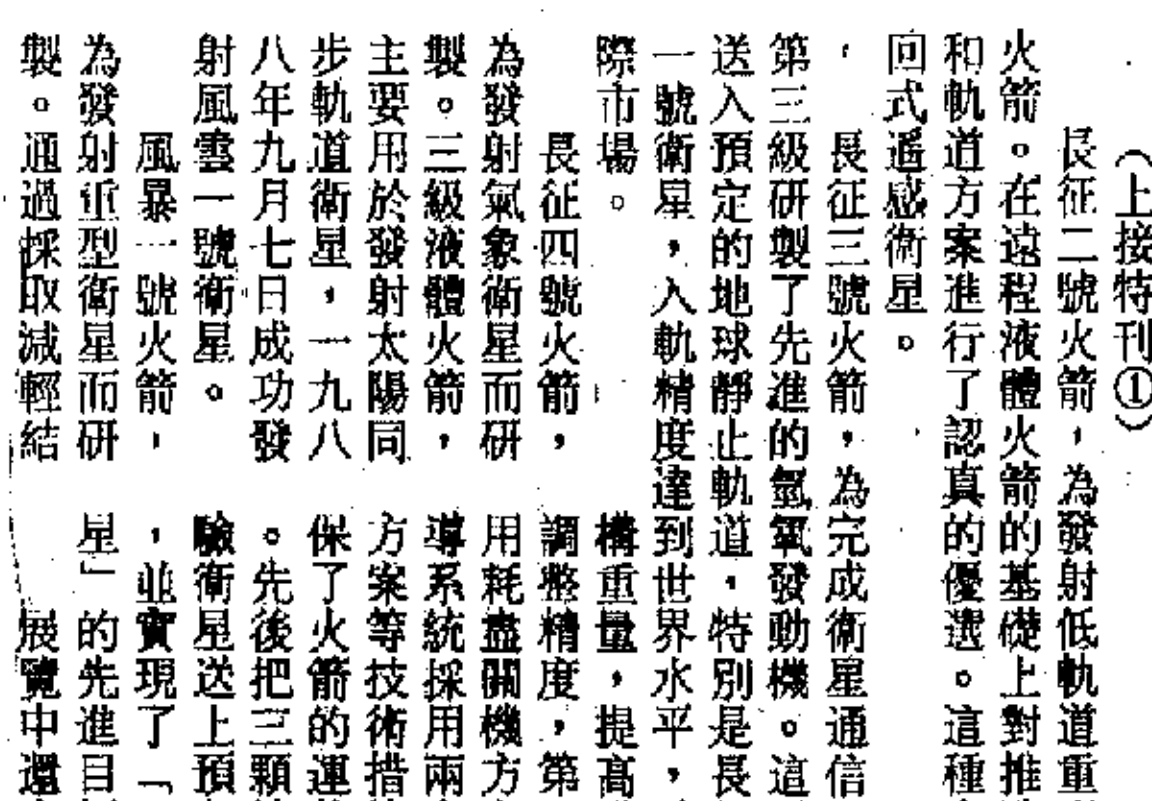
港來運付箭火《號三征長》  
(攝亨培劉者記報本)



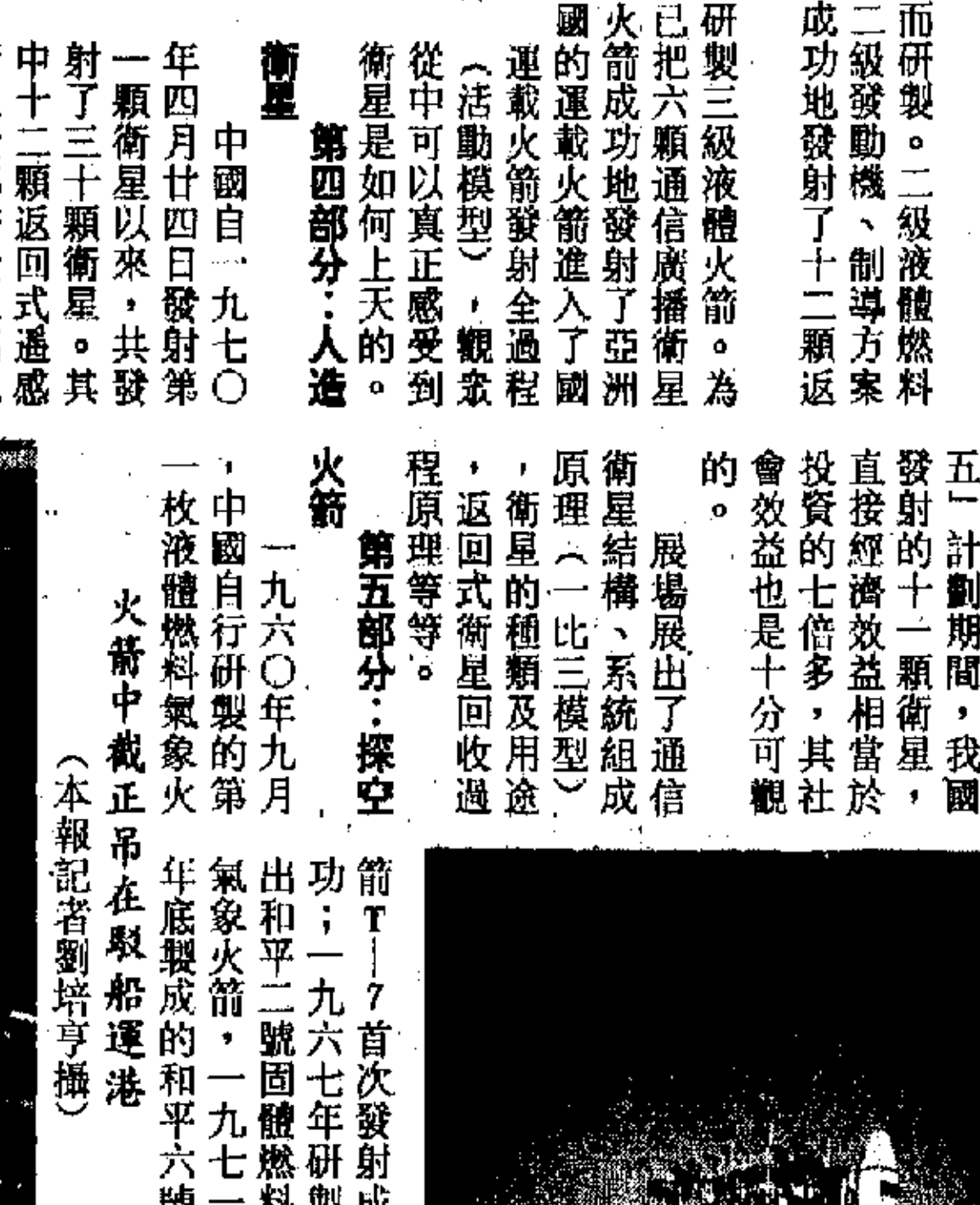
長征三號火箭，為發射低軌道衛星而研製。二級液體燃料火箭，在發射過程中，二級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

長征三號火箭，為完成衛星通信工程而研製三級液體燃料火箭。三級液體燃料火箭，在發射過程中，三級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

長征三號火箭，為完成衛星通信工程而研製三級液體燃料火箭。三級液體燃料火箭，在發射過程中，三級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。



港來運付箭火《號三征長》  
(攝亨培劉者記報本)



長征三號火箭，為發射低軌道衛星而研製。二級液體燃料火箭，在發射過程中，二級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

長征三號火箭，為完成衛星通信工程而研製三級液體燃料火箭。三級液體燃料火箭，在發射過程中，三級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

長征三號火箭，為完成衛星通信工程而研製三級液體燃料火箭。三級液體燃料火箭，在發射過程中，三級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

## 中國航天科技展覽會簡介

（上接特刊）  
 長征三號火箭，為發射低軌道衛星而研製。二級液體燃料火箭，在發射過程中，二級發動機、制導系統、姿態控制系統等，均進行了認真校核。這種火箭已成功地發射了十二顆返回式衛星。

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

（本報記者劉培亨攝）

## 中國航天科技展覽會開幕

### 九 天 攬 月

#### 熱烈祝賀

#### 安託集團有限公司敬賀

## 中國民俗文化村

香港中旅新貢獻 錦繡中華姐妹篇

深圳

中國民俗文化村，佔地18萬平方米，按1:1比例，精選中國雲南、貴州、四川、湖南、西藏、新疆、內蒙等地區少數民族之24個村寨和20多個景點，數百名少數民族藝員表演歌舞和民間技藝，使您領略各民族的民間藝術和民俗風情。

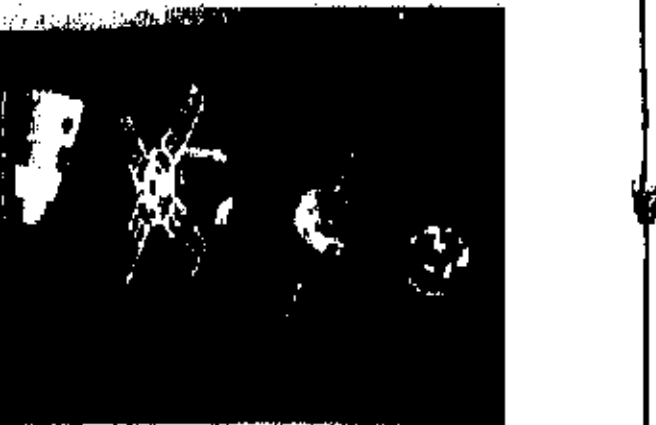
- 世界首創多民族之民俗村
- 世界最大人造石林、最大人造溶洞、最大人造瀑布、最大人造湖、最大民族音樂噴泉
- 領略千姿百態民俗風情
- 欣賞古樸純美民間歌舞
- 品嚐獨特風味民族小食
- 每日晚上舉行氣勢壯觀民族藝術大遊行
- 每月舉辦一次盛大的民間節慶活動

民俗村旅行團 天天出發 詳情請往中旅社總社及各分社或各大旅行社查詢報名

香港中國旅行社有限公司  
 ("中國民俗文化村"港、澳、台及海外總代理)  
 香港干諾道中71-73號中旅大廈  
 電話：413 3181 傳真：413 3182

深圳錦繡中華發展有限公司  
 中國深圳特區華城  
 電話：771109 770826 770825





航空技術

空間技術及其特點  
空間技術是指利用太空中的各種技術，包括人造衛星、空間站、太空飛船等。這些技術的發展，對於人類探索宇宙、開發太空資源具有重大意義。目前，各國都在積極發展空間技術，以期在未來實現太空的和平利用。

中國航天技術

中國運載火箭技術邁向更大推力領域  
中國運載火箭技術在過去幾十年中取得了長足的進步。從早期的「東方紅」衛星到現在的「長征」系列火箭，中國已經建立了一套完整的火箭技術體系。目前，中國正在研發新一代的大推力運載火箭，以滿足未來深空探測和載人航天的需要。這些新火箭將具有更大的推力、更高的可靠性和更低的成本，將為中國航天事業的發展提供強有力的支撐。

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

CHU KONG SHIPPING CO., LTD.

地址：香港干諾道西28號威利商業大廈八樓  
電話：5479947 (傳真) 8591565 (出口) 8591424 (傳真) 8591570 (旅遊)  
8150933 (船舶用品) 8591433 (東南亞航線) 8591538 (東南亞航線) 4040028 (倉庫)  
傳真：71795CKSL HX 電報：PEARIVER 傳真：550158

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

天安中國投資有限公司致意

地址：香港灣仔告士打道151號國新中心23字樓  
電話：8326111  
傳真：5725258  
業務範圍：中國投資

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

康力投資有限公司

地址：九龍紅磡馬路13號康力投資大廈十二字樓  
電話：3336111 3563111 傳真：3620128

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

旭日集團

大進國際貿易(香港)有限公司  
明燈紡織有限公司致意  
鎮安國際貿易有限公司

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大廈  
電話：3415261 (39線)  
傳真：54384 GLOSU HX  
圖文傳真：3433217

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

港九福臨門魚翅海鮮酒家致意

地址：香港灣仔軒尼詩道55號  
電話：2521236 3660263 3660265

祝賀  
中國航天科技展覽會隆重開幕

中國國貨有限公司

地址：香港灣仔軒尼詩道55號  
電話：2521236 3660263 3660265





# 域領要重的略戰展發國大——術技間空

**空軍技術及其特點**

自從一九五七年蘇聯第一顆人造地球衛星發射成功以來，空軍技術取得了巨大的進展。空軍技術作為當代的主要技術之一，已成為世界各國國防和經濟發展的主要領域。

三十多年來，空軍技術的發展極為迅速。航天的質量和速度，衛星的準確性和壽命，以及空軍的作戰能力，都取得了長足的進步。空軍技術的發展，不僅改變了戰爭的面貌，也深刻地影響了人類的生活。

空軍技術的特點，可以概括為以下幾點：

一、空軍技術是高度綜合性的科學技術。它涉及物理、化學、生物、醫學、工程、數學等多個領域。空軍技術的發展，需要大量的科學知識和技術人才。

二、空軍技術是高度精密的科學技術。空軍技術的發展，需要大量的精密儀器和設備。空軍技術的發展，需要大量的資金投入。

三、空軍技術是高度保密的科學技術。空軍技術的發展，需要大量的保密措施。空軍技術的發展，需要大量的保密人員。

四、空軍技術是高度競爭的科學技術。空軍技術的發展，需要大量的競爭意識。空軍技術的發展，需要大量的競爭能力。

**恭賀**

**中國航天科技展覽開幕誌慶**

**南順(香港)集團敬賀**

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**中國光大集團有限公司致意**

地址：香港夏道16號遠東金融中心8樓、39樓  
電話：5299350 5201122  
圖文傳真：5297409

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**南洋兄弟煙草有限公司致意**

地址：九龍九龍城道225-229  
電話：7613321 圖文傳真：7607241

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**陳繁榮玉集團致意**

地址：九龍尖沙咀彌敦道111號金華行二樓  
電話：3692687 圖文傳真：7397580

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**中國國際信託投資(香港)有限公司致意**

**陸達權致意**

地址：九龍官塘海濱道173號新中大十三樓  
電話：3438141 圖文傳真：3418859  
業務範圍：紡織、毛衫、製衣、絲綢、電子、電腦印刷、油漆、化工、五金、土產、食品、證券投資、貿易及地產等

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**中外之星投資(香港)有限公司致意**

**詹金源致意**

地址：香港九龍尖沙咀彌敦道77號  
電話：7390232 圖文傳真：3698040  
業務範圍：化工原料

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**中國專利代理(香港)有限公司致意**

地址：香港灣仔港灣道21號廣源中心22字樓  
電話：8284688 圖文傳真：8271018

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**汎年國際有限公司致意**

**邵友保致意**

地址：香港灣仔打金街520號  
電話：5234654 圖文傳真：8459027  
業務範圍：進出口商

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**Goldlion 金利來 曾憲梓致意**

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**企樂貿易有限公司致意**

地址：德輔道中21-23號廣源中心16樓  
電話：5240091

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**簡福飴測量行致意**

**三湘有限公司致意**

地址：香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心高座三樓  
電話：8654040 8654123 傳真：8654510  
電傳：89072 HNA HX

**祝賀**

**中國航天科技展覽會隆重開幕**

**燕山發展有限公司致意**


地址：九龍尖沙咀彌敦道87-105號百利商業中心422室  
電話：3683194 圖文傳真：3112346  
業務範圍：進出口業務



天翻地覆 中國

## A black and white photograph showing a large, ornate, domed structure, possibly a monument or a large lamp. The structure has a large, dark, cylindrical opening at the top. Several people are standing around the base of the structure, and the scene is set outdoors.

中國空間技術研究院員研製的返回艙，近時試射上座的小型返回艙，其體積約大於十噸，重量約重於十噸，幾來到幾十噸的細微變化，已被儀器捕捉到。已故霍夫曼在礦產、石油、資源勘探、地震地質調查分析、海洋海岸和地圖的測量及地圖、港口的河道建設，歷史上遺跡考古等許多方面，運用火箭射擊或發射中國空間技術研究院發射的返回艙，近時試射上座的小型返回艙，其體積約大於十噸，重量約重於十噸，幾來到幾十噸的細微變化，已被儀器捕捉到。已故霍夫曼在礦產、石油、資源勘探、地震地質調查分析、海洋海岸和地圖的測量及地圖、港口的河道建設，歷史上遺跡考古等許多方面，運用火箭射擊或發射中國空間技術研究院發射的返回艙，近時試射上座的小型返回艙，其體積約大於十噸，重量約重於十噸，幾來到幾十噸的細微變化，已被儀器捕捉到。已故霍夫曼在礦產、石油、資源勘探、地震地質調查分析、海洋海岸和地圖的測量及地圖、港口的河道建設，歷史上遺跡考古等許多方面，運用火箭射擊或發射



射擊空間內箭矢連發外響聲炸

衆多的發展中國家在未來的三十年中，航天投資也會有一定增長。但受其經濟實力所限，不可能發展很快。他們有能利用某種形式聯合發展，則將也是一個強大的力量。在未來三十年，主要發展方向有以下幾個方面：

一、空間商品化。主要是各種應用衛星和近地軌道火箭商品化。

二、應用衛星是空間技術對經濟和社會產生最大效益的方面。未來的應用衛星將繼續更新換代、提高水平，擴大應用範圍。在技術上朝超頻發展，一方面研製綜合用途的高功率廣播衛星平台，包括靜止軌道通信衛星和極軌遙感衛星；另一方面，研製大量廉價的小衛星：組成衛星群，從而使地面終端小型化，提高效率。在應用方面，從固定通信到移動通信；通信網採用公用數據網(CD)、CSC等多種新體制。遙感衛星從光學發展到包括微波在內的各種複合體。導航定位從子午儀發展到GPS、GLONASS全球導航系統。全天候的實時遙遠定位系統趨勢亦是小型化，降低通量衛星的地面接收系統的共同發展趨勢。

三、運動載人飛船，便於移動應用。

四、運動火箭除大國蘇聯、美、歐、中日繼續改善性能，提高運動能力外，將有更多國家要獨立發展並擁有自己的運載火箭。

在未來

發展中，運載火箭、應用衛星及其地面系統將逐步走向商品化。由於應用衛星的需求效益是如此之高，太空間大國將將繼續發展，並與美國競爭。預計十年內其市場將達五百億美元。其中歐洲服務約一百億美元，通信衛星約一百二十億美元。海峽經緯度制系統五十億美元以上，微重力加工試驗估計數額較大，近一百億美元。通過衛星主要是社會統計數據，圖文包售約十多個億美元。

應該引起注意是的，由於自由平等活動進行一次重要的意義。因此空間商業活動不能任由自由平等進行，必須會出現某種形式的政治干預，從而限制某些商業活動複雜化。

二、永久性空間站及先進天地往返系統。

永久性空間站是空間技術發展的必然階段。永久性空間站停車庫，是衛星維修站和裝配。它作為航天研究的轉運站樞紐場所，是衛星維修和裝配。它作為科學研究的生活基地，以及其他活動的近地太空基地。蘇聯將在近幾年建成和平軌道站聯合體，而美國將在九十年代末完成大的自由號永久性空間站。近期，歐洲和日本參加美國自由號空間站的計劃，但進展較慢。由於各國間利益的矛盾，歐洲、日本都將擁有自己獨立的空間站。發展先進的天地往返運送系統。在相當長一段時間內仍依

回。但是目前的運費價格仍然太高，每公斤的運輸價格約一至五萬美元。需下降到一萬美元以下。

三、深空探險。

未來幾十年至本世紀，大國將對太陽系各大衛星進行過去未曾深入的探測。九十年代將有多家探險金星探測器、火星偵察器、卡西尼/J土星探測器等投入工作。去年發射的旅行者II號，正將飛越木星。九五年飛近土星。木星是太陽系最大的行星，其周圍有多個衛星環繞運行，自成體系，非常類似太陽系。對木星及其衛生的研究有助於了解太陽系的起源及地球在太陽系中的地位。九十年代還將探測木衛二。木衛二是木衛系中的射的哈勃太空望遠鏡、宇宙射線背景輻射探測者等。今年初正在正常工作將有助於開闢研究的奧秘，有助於對宇宙大爆炸和人類起源有關問題的探究。

九十年代還將將下個世紀的和載人火星活動進行研究，但他們的實現將落在二十一世紀的地帶。

這是難以避免的發展趨勢。各航天大國除了進一步發展和完善已有的軍事衛星外，未來三十年將是美國星球大戰計劃工程實施關鍵段。星球大戰計劃是美國前總統里根根據一九八三年提出的，它的出處，出的，出的。

國際航天關係將在緊縮複雜的形勢中發展。由於太空間技術對國家在世界中的地位和作用如此重要的作用，將有愈來愈多的國家加入開發空間的行列。在開發空間問題上，大國之間的相關空間方面可以切實為合作、競爭、衝突、戰爭。各國在開放空間方面應以合作為主，對那些人類是必要條件好。由於空間系統投資巨大，而且一個系統的建成或用於服務於許多國家，可以放大規模使用。但由於複雜複雜的國際關係，這種合作是有限的。而由於空間商品化出現的現象，各個國家和集團出於自利的利益，相互之間在空間諸多方面將進行激烈的競爭。而且這種競爭還帶有政治色彩。這個超級大國在於在爭備競爭中，都企圖佔領「太空」。同時超級大國以達到其在戰略佈局上的目的。其結果可能導致相互衝突和對抗。所以未來的國際航天關係可以歸納為：有衝突的合作、對抗的競爭、潛伏性的衝突。為了全人類的利益，各國應努力防止空間軍事化，把力量集中在和平目的。

大 公 報 致 意

地址：紅磡鶴翔街一號維港中心第一期五樓十二至十三室  
電話：7745771 關文偉：7641255  
業務範圍：製衣



中銀集團

中國銀行香港分行	浙江興業銀行香港分行
交通銀行香港分行	鹽業銀行香港分行
南洋商業銀行	寶生銀行
廣東省銀行香港分行	華僑商業銀行
新華銀行香港分行	集友銀
中南銀行香港分行	中國建設財務公司
金城銀行香港分行	中國銀行澳門分行
國華商業銀行香港分行	

同敬賀



# 祝賀 中國航天科技展覽會隆重開幕

## 宜豐實業有限公司致意

地址：香港九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心509-510室  
電話：3692382 圖文傳真：7217147  
業務範圍：貿易

# 祝賀 中國航天科技展覽會隆重開幕

## 深業(集團)有限公司

SHUM YIP HOLDINGS COMPANY LIMITED

地址：九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心1104室及101-108室  
電話：7238113(10線) 3692886(10線)  
傳真：3672372 3112481

# 祝賀 中國航天科技展覽會隆重開幕

## 香港工會聯合會致意

地址：九龍土瓜灣馬頭涌道50號7字樓  
電話：7120231  
圖文傳真：7608477

# 祝賀 中國航天科技展覽會隆重開幕

## 富春有限公司致意

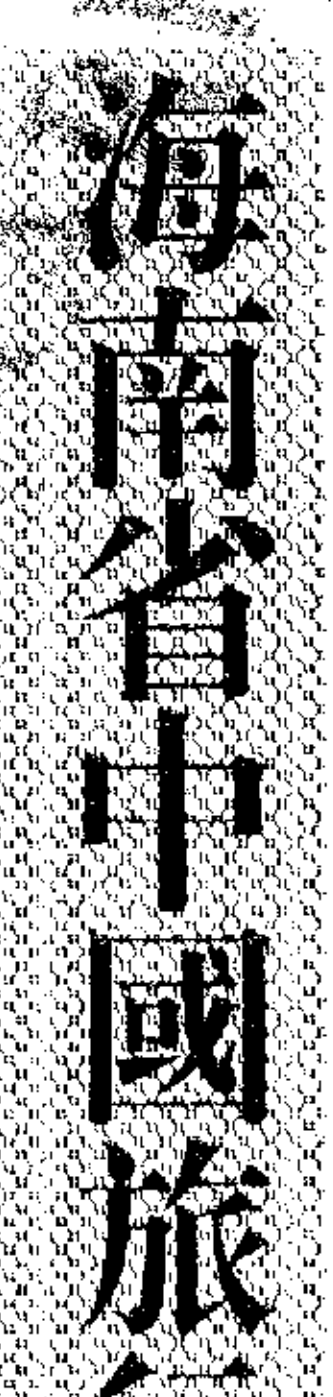
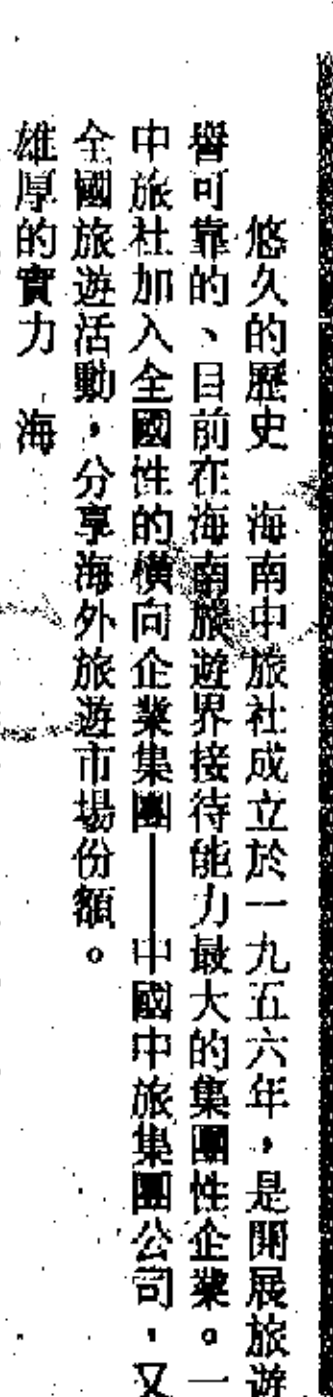
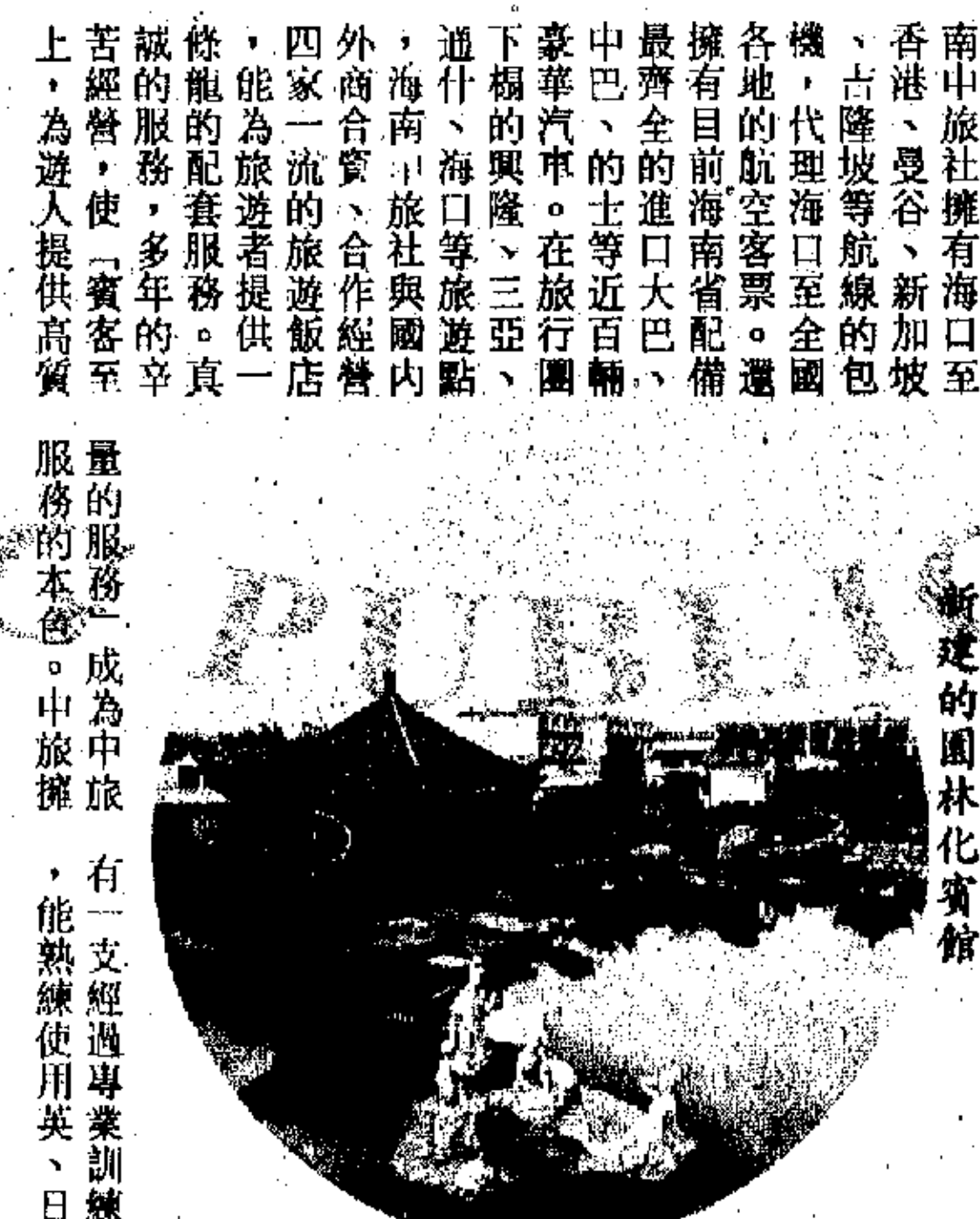
地址：香港金鐘道95號統一中心35字樓B座  
電話：5292287 圖文傳真：8650007  
業務範圍：進出口貿易等

# 切親感倍您令——旅中南海

刊特社行旅國中南海



山指五



海南島，這座美麗的海島，是中國旅遊業的一顆新星。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

## 一第譽信務服誠竭

河廣曾 理經總社行旅國中南海

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。海南島旅遊業的發展，是中國旅遊業發展的一個縮影。

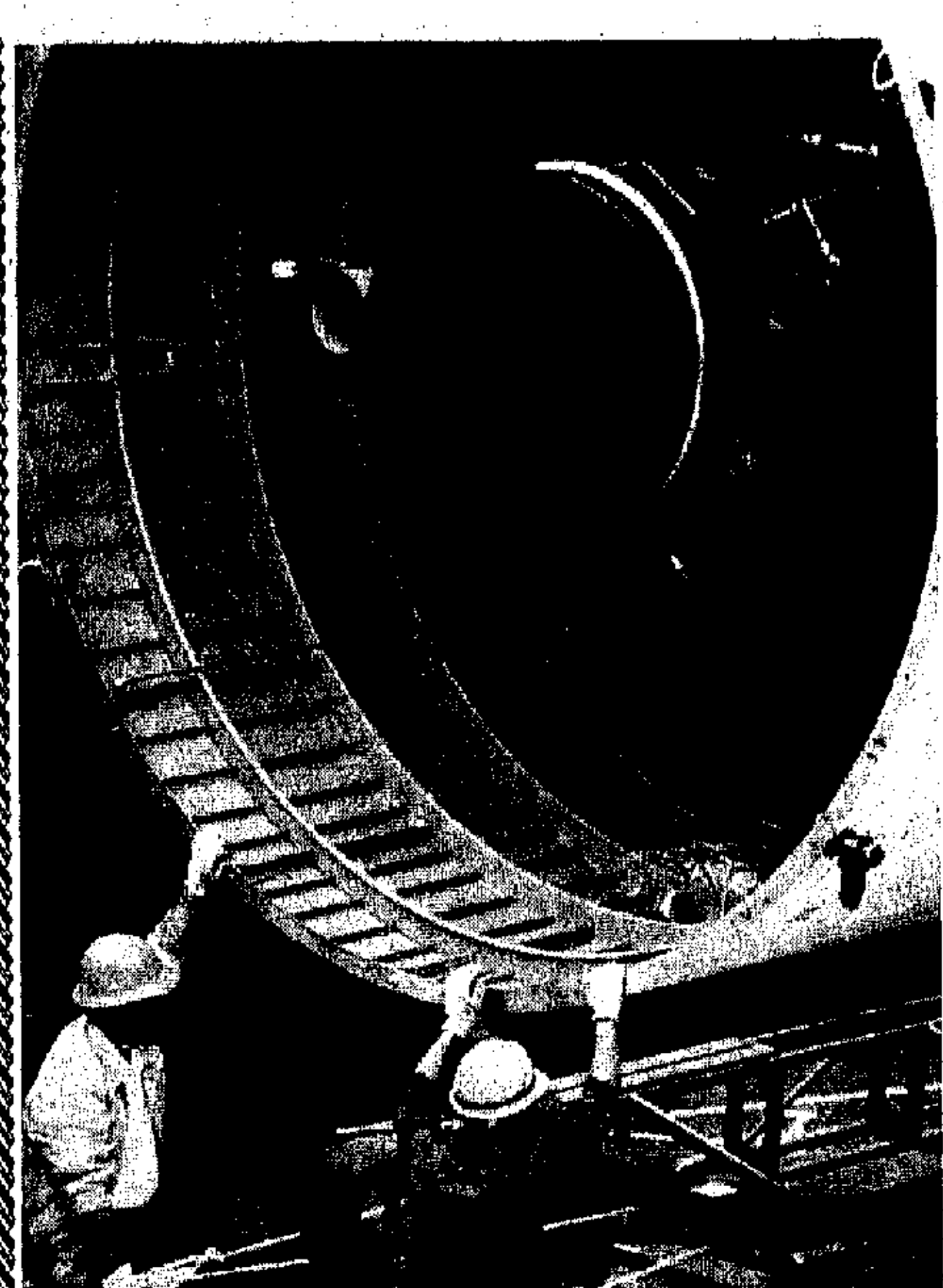


# 從長征三號火箭說起

安景何

中國航天科技發展展出的，廣受香港市民關注，同樣也吸引了外國專家學者的注意。它不僅反映中國航天科技水平，其實也可以從中窺測中國的國防科技力量。因為，許多記者曾問：中國是否有國際間所稱的「第三世界大國」？這問題能否回答？這問題能否回答？這問題能否回答？

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。



第二級火箭發射機之裝運情況

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

長征三號火箭，長達四十多米，其中第一、二、三級火箭，最粗的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。中間的一級是二級火箭，粗三米多，比一級火箭粗得多。

## 合群車行

九龍紅磡差館里41-45號地下 電話: 3344266 7661116 FAX: 7645063

老字號信譽好 專營轉口國內92年左款新車系 現貨送各海關

豐田/日產12/15座麵包車	豐田/五十鈴雙排座農夫車	日產巴拿華八座	豐田9/10座豪華吉普	豐田皇冠豪華3.0	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥92新款	平治(奔馳)126系-500-380-300等
----------------	--------------	---------	-------------	-----------	------------	----------	-------------------------

## 成發呼系統及尋呼機

星光傳呼(通訊設備)有限公司 全面提供專業尋呼系統，為閣下於本地或國內開拓業務，服務範圍由設計及安裝大小成發呼系統，尋呼機生產線，以至維修及售後。

提供之尋呼器材包括：  
• 美國入口發射機  
• SPSS-2000 小型電腦，可容納 20,000 用戶

歡迎OEM，如有垂詢，請電：(852) 797-8111 文先生洽。

SPSS-2000 尋呼電腦系統	發射機及網絡	SP115D 數字機	中文股票機
------------------	--------	------------	-------

## 日發供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓 電話: 5754356 5729911 傳真: 8383413

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三座豪華吉普車，日產公爵，藍鳥轎車，巴拿華豪華型八座，日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油桶車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剎車、發電機。

## 華耀車行左軚車系

3618666 3635292 傳真: 3630839 士嘉堡新江街11號

現貨：  
①豐田：大霸王豪華7座，皇冠3.0，凌志，12-15座麵包車0.75-1.75噸工具車，26-30座巴士，2.0歌朗娜2.4姬先達，豪華7-9座吉普車  
②平治：230-300E，300SE及L，500-560SEI 真皮座電椅  
③日產：3.0公爵V.I.P. 巴拿華8座，12座，藍鳥，3.0千里馬，0.75的士頭農夫車  
④50鈴：1.5-1.75噸農夫車，3-9噸貨車  
⑤富豪：940，760，740  
⑥三寶：吉南，7-12座，5-8噸貨車  
⑦寶馬：525i，535i，735i

全新左軚 VOLVO 全港最平